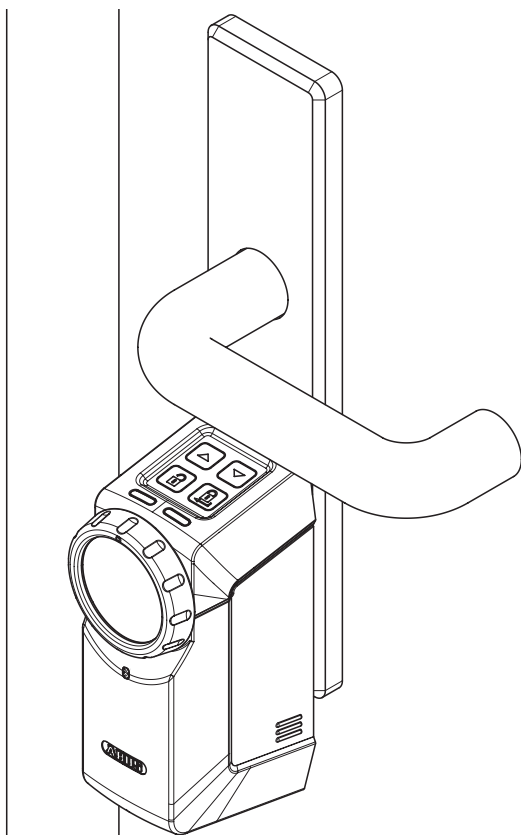


 HomeTec Pro
CFA3100

- Ⓓ Bluetooth®-Türschlossantrieb
- ⒼⒷ Bluetooth® door lock drive
- ⒻⓂ Mécanisme de serrure Bluetooth®
- ⓃⓁ Bluetooth®-deurslotaandrijving
- Ⓡ Attuatore porta Bluetooth®
- ⒺⓈ Accionamiento inalámbrico de cerradura de puerta Bluetooth®



1. Einsatzbereich und wichtige Hinweise

HomeTec Pro

HomeTec Pro ist ein Nachrüstsystem zum motorbetriebenen Ver- und Entriegeln von nach innen öffnenden Türen. Das System besteht neben dem Türschlossantrieb aus weiteren optionalen Komponenten. Um den Türschlossantrieb bestimmungsgemäß nutzen zu können, benötigen Sie ein Bluetooth®-fähiges Smartphone (Bluetooth® 4.0 LE und höher), aktuell supportete iOS- oder Android-Softwareversion und die kostenlose ABUS HomeTec Pro App für iOS oder Android.

Bluetooth®-Türschlossantrieb CFA3100

Voraussetzung für den Betrieb des Türschlossantriebs ist ein Zylinderüberstand auf der Innenseite der Tür von 7-12 mm (plus Stärke des Beschlags oder einer Rosette). Da der Antrieb über einen permanent eingesteckten Schlüssel erfolgt, muss der Türzylinder die beidseitige „Not- und Gefahrenfunktion“ aufweisen, das heißt, er ist von beiden Seiten zu schließen, auch wenn ein weiterer Schlüssel auf der gegenüberliegenden Seite steckt. Außerdem muss der Türzylinder ein Profilzylinder nach DIN 18252 sein. Vor der Montage prüfen Sie bitte die Einstellung Ihrer Tür und des Türzylinders. Stellen Sie sicher, dass sich Tür und Zylinder einwandfrei und leichtgängig bedienen lassen.

Das Produkt ist nur für die Verwendung in trockenen Innenräumen vorgesehen und darf nicht an Feuer-, Brandschutz- oder Fluchttüren montiert werden! Der Türschlossantrieb kann nicht in Verbindung mit automatisch verriegelnden Einsteckschlössern und Panikschlössern verwendet werden. Der Einsatz an Türen mit automatisch verriegelnden Sperrelementen, die ausschließlich über die Schloss-Falle aktiviert werden und nicht den Schloss-Riegel umfassen, ist hingegen möglich.

HomeTec Pro kann wie alle technischen Geräte durch verschiedene Ursachen ausfallen. Führen Sie einen zum Schloss gehörenden Schlüssel daher immer mit bzw. deponieren Sie ihn an einem im Fehlerfall erreichbaren sicheren Ort (ABUS KeyGarage, Nachbar, Büro usw.). Auf der Außenseite lässt sich die Tür nach wie vor mit dem Schlüssel öffnen. Im Falle einer Not- oder Paniksituation, einer Störung oder bei leeren Batterien kann die Tür von innen immer per Hand mechanisch über das Bedienrad entriegelt werden. Die Bedienung von außen per Schlüssel oder von innen per Drehrad ist nur für Notsituationen vorgesehen. Die dauerhafte Nutzung eines Schlüssels auf der Außenseite kann langfristig die Lebensdauer des Profilzylinders beeinträchtigen. Alle Anwender sollten zur bestimmungsgemäßen Nutzung des Systems eine Berechtigung per App oder einen Zugang per optional erhältlicher Komponenten erhalten.

Der Inhalt dieser Montage- und Bedienungsanleitung entspricht dem aktuellen Stand zur Zeit der Drucklegung. Aufgrund von Updates und Weiterentwicklungen kann die gedruckte Anleitung zum Zeitpunkt der Inbetriebnahme des Produktes eventuell veraltet sein. Bitte besuchen Sie daher unsere Internetseite www.abus.com und geben Sie „CFA3100“ in das Suchfeld ein. Auf der Produktseite finden Sie unter dem Reiter „Downloads“ stets die aktuelle und vollumfängliche Version der Montage- und Bedienungsanleitung.

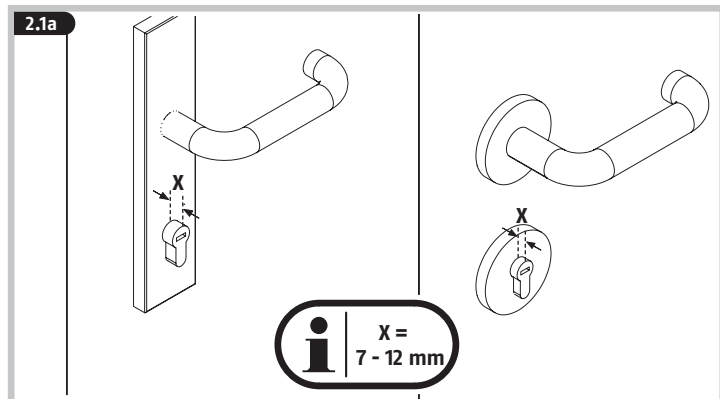
Die Bluetooth®-Wortmarke und -Logos sind eingetragene Warenzeichen der Bluetooth SIG, Inc. und werden von der ABUS August Bremicker Söhne KG unter Lizenz verwendet. Andere Marken und Markennamen sind die der jeweiligen Eigentümer.


Apple und das Apple-Logo sind Marken von Apple Inc., eingetragen in den USA und anderen Ländern und Regionen. App Store ist eine Servicemarke von Apple Inc.


Google Play und das Google Play-Logo sind Marken von Google LLC.

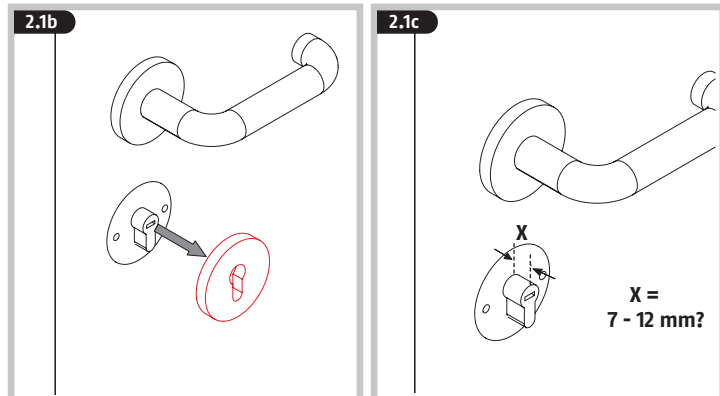
2. Montage des Antriebs


			
Symbol- erklärung	Vorsicht!	Hinweis zur Montage / Bedienung	Schließzylinder mit Not- und Gefahrenfunktion. Beidseitig schließbar, auch wenn innen der Schlüssel steckt.



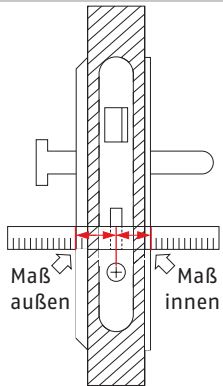
 Der Schließzylinder muss auf der **Innenseite** 7 - 12 mm überstehen. Wenn dieser Überstand auch durch das Entfernen einer eventuell vorhandenen Rosette (2.1b) nicht erreicht werden kann, muss der Zylinder getauscht werden. Ein Austausch muss ebenfalls erfolgen, wenn der vorhandene Zylinder keine Not- und Gefahrenfunktion aufweist!

 Holen Sie ggf. das Einverständnis Ihres Vermieters für den Tausch des Schließzylinders ein, falls Ihr Schließzylinder zu einer speziellen Schließanlage gehört. Dabei kann es der Fall sein, dass Generalschlüssel für die Notöffnung von Wohnungstüren vorhanden sind (z.B. bei Seniorenwohnanlagen).



	X = 7-12 mm	ok / nicht ok	weiter mit
✓	✓	»»	✓ »» 2.3a
✓	✗	»»	✗ »» 2.2a
✗	✓	»»	✗ »» 2.2a
✗	✗	»»	✗ »» 2.2a

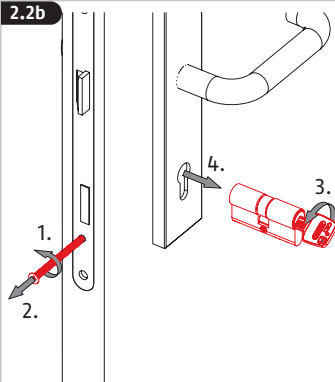
2.2a



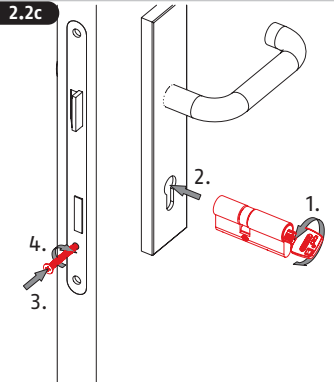
i Messen Sie von der Mitte der Befestigungsschraube des Zylinders die beiden Maße außen und innen, jeweils inklusive Türbeschlag bzw. Rosette. Zu dem ermittelten Maß addieren Sie auf der Innenseite mindestens 7 mm, so dass Sie auf die nächste Zylinderlänge kommen.

Beispiel: Sie messen außen 40 mm, innen 30 mm. Ihr vorhandener Zylinder müsste daher ein 30/40-Zylinder sein. Zylinder gibt es in 5 mm-Schritten. Um HomeTec Pro aufstecken zu können, benötigen Sie als nächste Standardlänge einen 40/40-Zylinder.

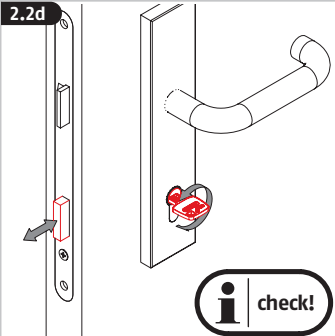
2.2b



2.2c



2.2d




i check!

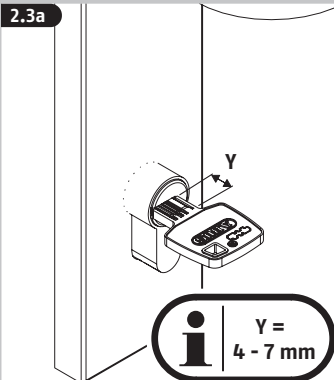
2.2e



i check!

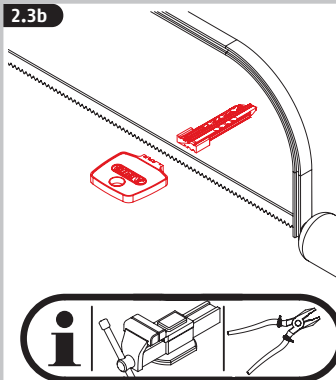
2.3  Schlüsselkopf eines Schlüssels absägen.
Achtung! ABUS haftet nicht für Schäden.
Holen Sie ggf. das Einverständnis Ihres Vermieters ein.

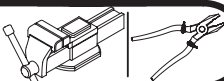
2.3a



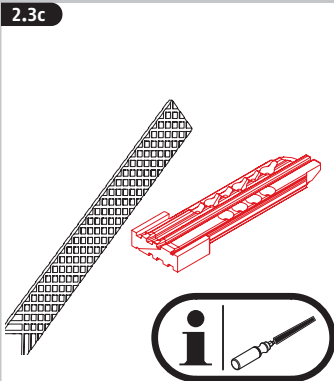
i Y =
4 - 7 mm


2.3b



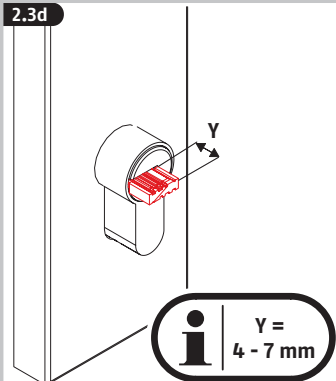
i 

2.3c



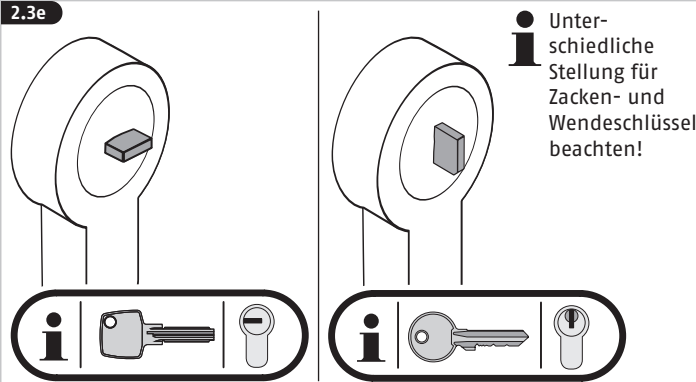
i 

2.3d



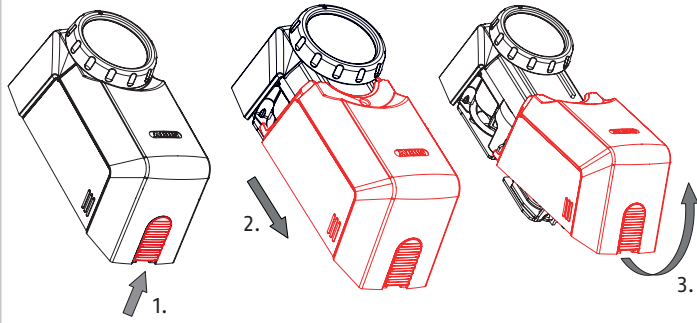
i Y =
4 - 7 mm

2.3e

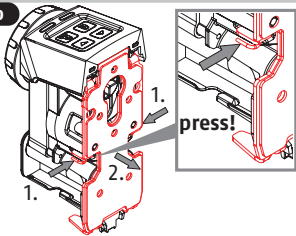


i Unterschiedliche Stellung für Zacken- und Wendeschlüssel beachten!

2.4a



2.4b



2.5 Anbringen des Halblechs

Variante A: Halblech festklemmen

>> 2.5a-c

Variante B: Halblech ankleben

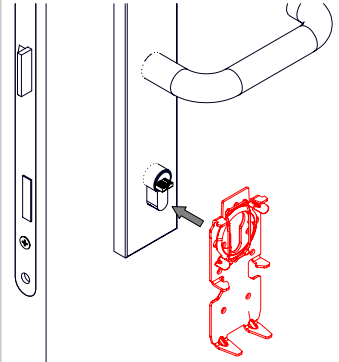
>> 2.6a-e

Variante C: Halblech anschrauben

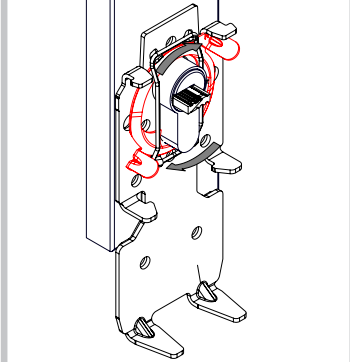
>> 2.7a-c

Variante D: Halblech mit Rosettenverschraubung >> 2.8a-c

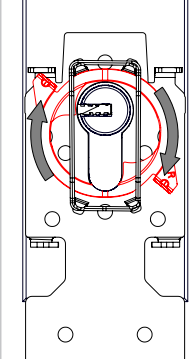
2.5a Variante A



2.5b Variante A



2.5c Variante A

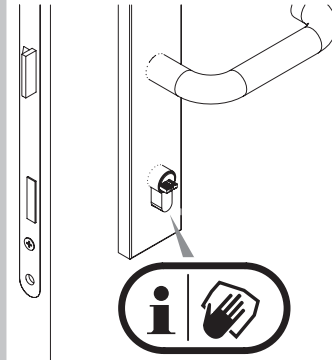


i

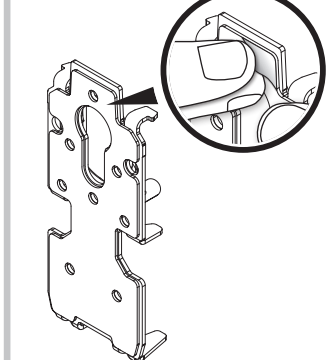
Bis zum Anschlag drehen! Die mit „R“ gekennzeichnete Seite muss sich rechts befinden!

>> 2.9a

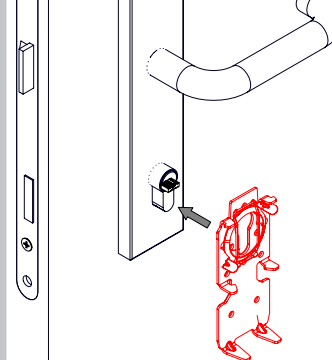
2.6a Variante B



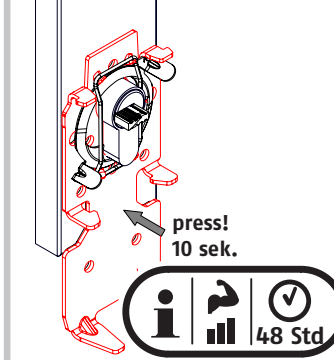
2.6b Variante B



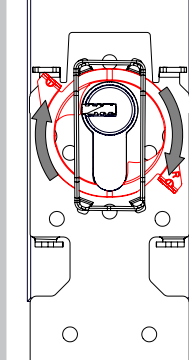
2.6c Variante B



2.6d Variante B



2.6e Variante B



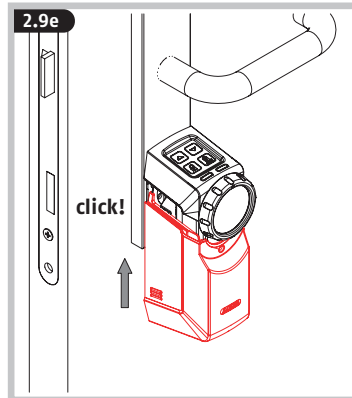
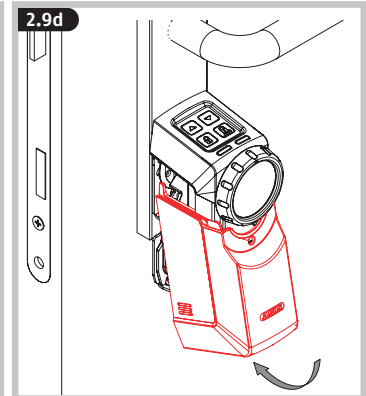
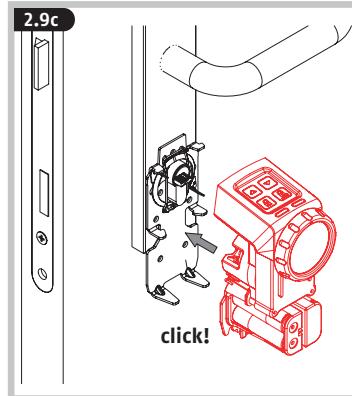
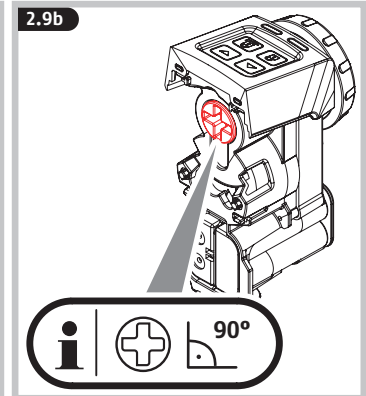
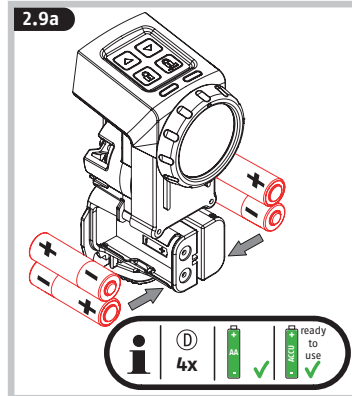
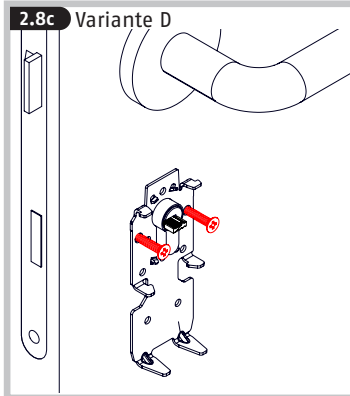
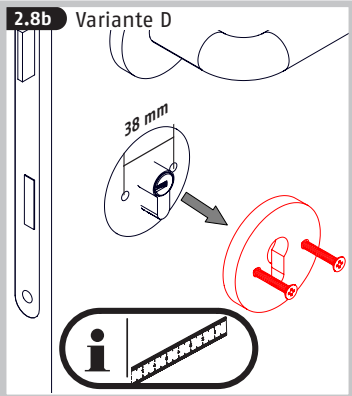
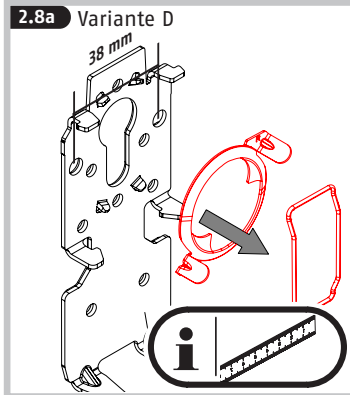
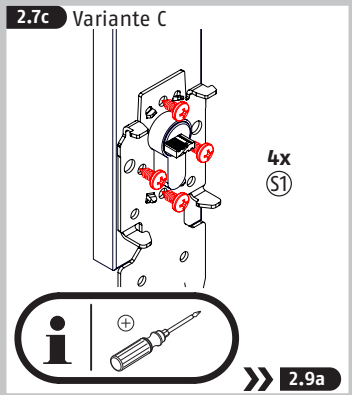
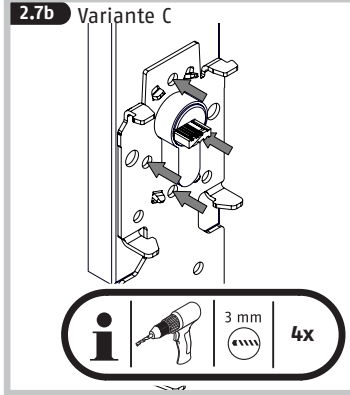
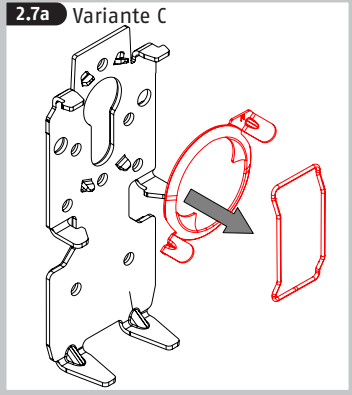
i

Bis zum Anschlag drehen! Die mit „R“ gekennzeichnete Seite muss sich rechts befinden!

>> 2.9a



Insteckschloss nicht anbohren!
Schrauben ggf. kürzen.



3.

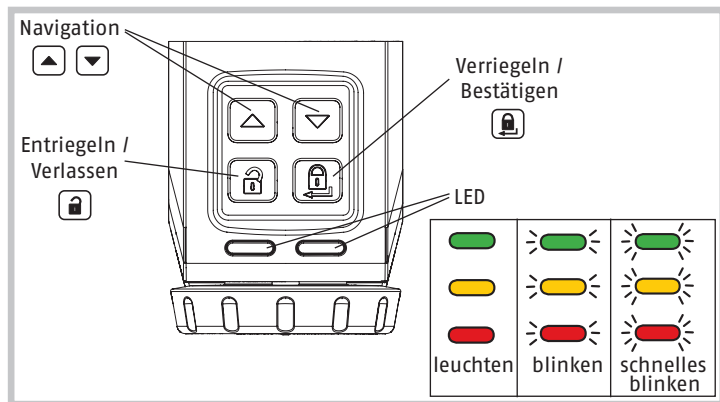
HomeTec Pro App



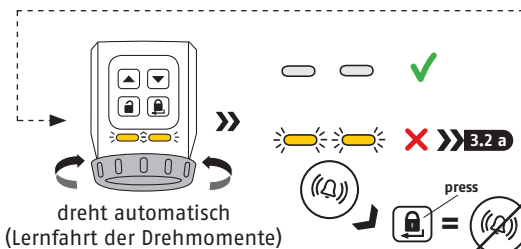
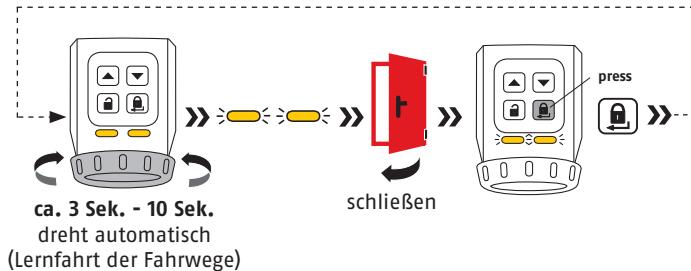
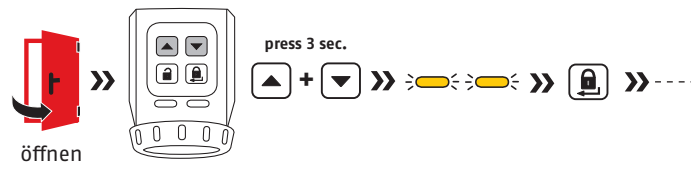
- Laden Sie die ABUS HomeTec Pro App herunter und aktivieren Sie Bluetooth® an Ihrem Smartphone.
- Starten Sie die App und folgen Sie den Anweisungen in der App.
- Alternativ zum Smartphone kann der Türschlossantrieb auch mit weiteren HomeTec Pro Komponenten bedient werden.
- Achten Sie auf die Zuordnung der verschiedenen Keycards zu den Produkten und scannen Sie immer die zugehörige Keycard.
- Zum Einlernen einer Komponente (z.B. Fernbedienung CFF3100) starten Sie mit dem Button „HomeTec Pro / Komponente hinzufügen“.
- **Bewahren Sie die ABUS Keycard(s) unbedingt auch nach dem Einlernvorgang an einem sicheren Ort auf!** Sie benötigen die Keycard für Software-Updates, bei Verlust des Smartphones sowie als Eigentumsnachweis bei Gewährleistungsansprüchen und Reparatur. Geben Sie die Keycard nicht an Dritte weiter.

Um eine einwandfreie Funktion zu gewährleisten empfehlen wir ausdrücklich, Updates der App sowie Soft- und Firmwareaktualisierungen der HomeTec Pro Komponenten zeitnah durchzuführen. Sie erhalten hierüber Hinweise in der App. Außerdem können sie das jeweilige Update in den Einstellungen der Komponenten ausführen.

3.1 Bedientasten und LED-Anzeigen des Antriebs

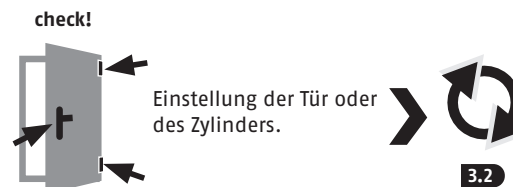


3.2 Optional: Einlernen des Antriebs an der Tür im Auslieferungszustand oder nach Werksreset (bestimmungsgemäß erfolgt das Einlernen in der ABUS HomeTec Pro App)

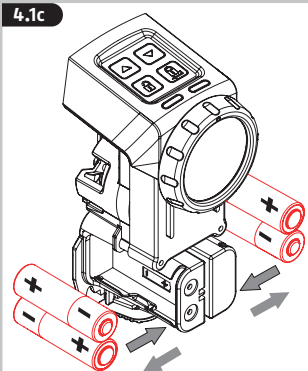
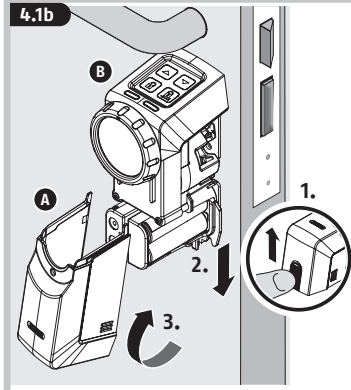
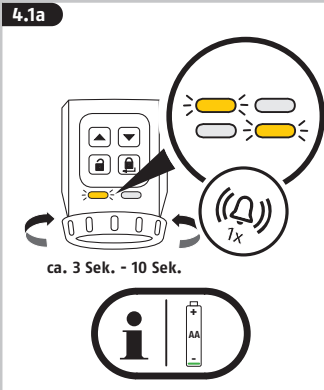


3.2 a

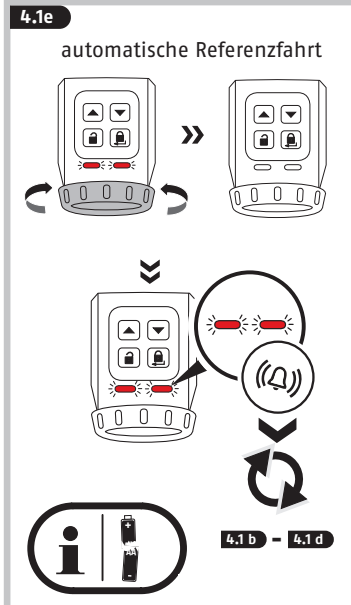
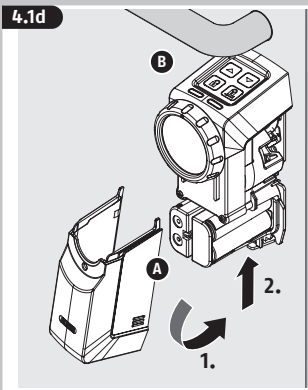
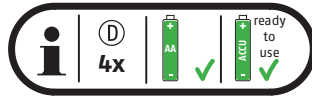
Bei schnell blinkenden LED und schnellem Piepton Fehlerquelle beheben



4. Batteriewechsel



i Ersetzen Sie stets alle Batterien! Entnehmen Sie zuerst die vier Batterien und setzen Sie dann die vier neuen Batterien oder Akkus „ready to use“ ein.



5. Tipps zur Fehlerbehebung

Fehler / Information	Ursache	Lösung
Nach dem Einlernvorgang blinken beim ersten Schließvorgang die LED und es ertönt dauerhaft ein akustisches Signal.	Die Tür wurde während des zweiten Teils des Einlernvorgangs nicht geschlossen	Lernfahrt per App neu ausführen und Tür zum angegebenen Zeitpunkt schließen
Während der normalen Bedienung blinken die LED und es ertönt dauerhaft ein akustisches Signal	<ul style="list-style-type: none"> - Die Tür ist während des Betriebs nicht geschlossen, so dass der Antrieb den Riegel der Tür gegen die Türkante bewegt oder - mindestens eine Batterie ist verkehrt herum eingelegt oder - die Schlossmechanik ist schwergängig oder die Tür ist falsch eingestellt 	<ul style="list-style-type: none"> - Tür schließen und Bedienung wiederholen - Batteriefach öffnen und Polarität der Batterien prüfen / Batterien richtig einsetzen >> 4. - Tür korrekt einstellen Schlossmechanik schmieren
Vor jeder Drehbewegung des Antriebes ertönt ein akustisches Signal	Batterien sind leer	Batterien wechseln >> 4.
Vor dem Öffnen der Tür findet eine Referenzfahrt des Antriebs statt	Es wurde zwischenzeitlich mit dem Schlüssel manuell geöffnet / geschlossen oder am Handrad des Antriebs gedreht	Keine Maßnahme notwendig. Eine Referenzfahrt ist zur korrekten Positionserkennung nach manueller Drehung des Antriebs mittels Schlüssel von außen oder Handrad von innen nötig.

6. Technische Daten

Abmessungen	138 x 52 x 65 mm
Gewicht (ohne Batterien)	418 Gramm
IP Klasse	IP 20
Batterietyp	4 * AA 1,5 V Alkaline
Betriebstemperaturbereich	0°C bis +40°C
Funkfrequenz	2,402 GHz - 2,480 GHz
abgestrahlte maximale Sendeleistung	< 10dBm eirp
Verschlüsselung	AES-128-Bit

7. Rechtliche Hinweise

Batteriehinweise

- Dieses Produkt enthält vier 1,5 V Alkaline AA Batterien.
- Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder können Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Dies kann zu ernsthaften Gesundheitsschäden führen. Suchen Sie in einem solchen Fall sofort einen Arzt auf!
- Batterien müssen in der richtigen Polarität (+ und -) eingelegt werden.
- Leere Batterien müssen umgehend entnommen oder ersetzt werden.
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden.
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden.
- Verätzungsgefahr bei Kontakt mit ausgelaufenen oder beschädigten Batterien! Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe und reinigen Sie das Batteriefach mit einem trockenen Tuch.
- Batterien dürfen nicht zerlegt, angestochen, beschädigt, kurzgeschlossen, erhitzt, aufgeladen oder ins offene Feuer geworfen werden (Explosionsgefahr!).
- Lagern und benutzen Sie das Produkt nicht in Bereichen, in denen die Temperatur 0°C unterschreiten oder +40°C überschreiten kann. Setzen Sie das Produkt nicht für längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung aus!

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt ABUS August Bremicker Söhne KG, dass der Funkanlagentyp HomeTec Pro den Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: docs.abus.com

Entsorgung

Es unterliegt Ihrer eigenen Verantwortung, vor dem Entsorgen des Produktes sämtliche gespeicherte personenbezogene Daten zu löschen. Dieses Produkt enthält wertvolle Rohstoffe. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen. Elektrogeräte, Akkus und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Die Entsorgung muss gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) bzw. gemäß Richtlinie 2006/66/EG über Batterien und Akkumulatoren sowie Altbatterien und Altkumulatoren erfolgen. Batterien müssen vor der Entsorgung aus den Elektrogeräten entfernt und separat der Entsorgung zugeführt werden. Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien und Kunststoffteile in die Wertstoff-Sammlung. Bitte wenden Sie sich bei Rückfragen an die für die Entsorgung zuständige kommunale Behörde. Informationen zu Rücknahmestellen für Ihre Altgeräte erhalten Sie z.B. bei der örtlichen Gemeinde- bzw. Stadtverwaltung, den örtlichen Entsorgungsunternehmen oder bei Ihrem Fachhändler.

Gewährleistung

ABUS Produkte sind mit größter Sorgfalt konzipiert, hergestellt und nach geltenden Vorschriften geprüft. Die Gewährleistung erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. Falls nachweislich ein Material- oder Herstellungsfehler vorliegt, wird der Türschlossantrieb nach Ermessen von ABUS repariert oder ersetzt. Die Gewährleistung endet in diesen Fällen mit dem Ablauf der ursprünglichen Gewährleistungslaufzeit. Weitergehende Ansprüche sind ausdrücklich ausgeschlossen. ABUS haftet nicht für Mängel und Schäden, die durch äußere Einwirkungen (z.B. Transport, Gewalteinwirkung), unsachgemäße Bedienung, normalen Verschleiß und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstanden sind. Von der Gewährleistung ausgeschlossen sind mitgelieferte Batterien. Bei Geltendmachung eines Gewährleistungsanspruchs ist dem zu beanstandenden Produkt der originale Kaufbeleg mit Kaufdatum und eine kurze schriftliche Fehlerbeschreibung beizufügen.

Technische Änderungen vorbehalten. Für Druckfehler und Irrtümer keine Haftung.

(GB) Thank you for choosing this ABUS product!

Please read this guide carefully before installation and use. Keep these instructions and provide all users with instruction on how to use it.

Content

Scope of delivery	2
Tools required	2
1. Possible uses and important information	18
2. Installation instructions	19
3. HomeTec Pro App	26
4. Battery replacement	28
5. Tips for troubleshooting	29
6. Technical data	29
7. Legal information	30

1. Possible uses and important information

HomeTec Pro

HomeTec Pro is an equipment kit for the motorized locking and unlocking of inward-opening doors. The system consists of the door lock drive in addition to other optional components. In order to use the door lock drive as intended, you will need a Bluetooth®-enabled smartphone (Bluetooth® 4.0 LE or higher), a currently supported iOS or Android software version and the free ABUS HomeTec Pro app for iOS or Android.

Bluetooth® door lock drive CFA3100

For the door lock drive to work, the cylinder must protrude 7-12 mm on the inside of the door (plus the thickness of the fitting or collar). Because the drive operates with a key permanently inserted in the lock, the cylinder must have an „emergency“ feature on both sides where the door can be closed from both sides even if another key is inserted on the opposite side. In addition, the door lock must be a profile cylinder compliant with DIN 18252. Please check the setup of your door and cylinder lock before installation. Make sure that the door and cylinder are operating properly and smoothly.

This product is designed for use in dry interior conditions only and may not be installed on fire doors or emergency exits! The door lock drive can not be used in conjunction with automatically locking mortise locks and panic locks. The use on doors with automatically locking elements which are activated exclusively via the lock latch and which do not include the lock bolt is however possible.

Like all technical devices, HomeTec Pro can malfunction for a variety of reasons. For this reason, you should always carry a key for the lock with you or store it in a safe location that can be reached in the event of a fault (ABUS KeyGarage, neighbour, office etc.) As before, the door can be opened from the outside using the key. In the event of an emergency or panic situation, a fault or dead batteries, the door can always be mechanically unlocked from inside by hand using the operating wheel. Operation from outside by key or from inside by rotary wheel is only intended for emergency situations. Continued use of a key from the outside can negatively affect the lifespan of the profile cylinder. In order to use the system as intended, all users should be given permission via the app or access via optional components.

The contents of this installation and operating manual reflect the current status at the time of printing. The printed manual may be outdated at the time of the product's entry into service due to updates and further developments.




We therefore ask you to visit our website www.abus.com and enter „CFA3100“ into the search bar. You'll always find the current and complete version of the installation and operating instructions on the product page under the „Downloads“ column.

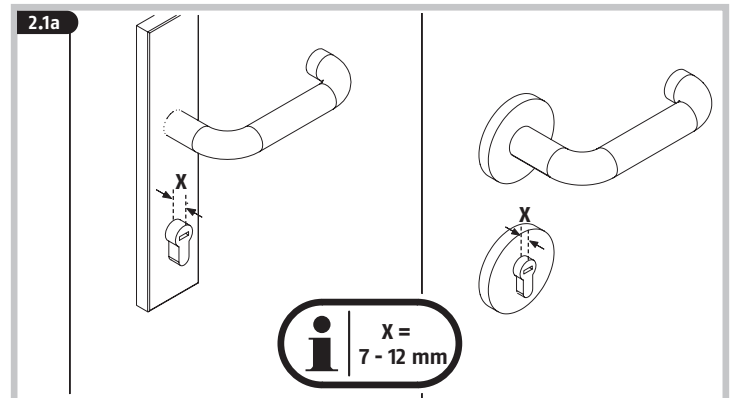
The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by ABUS August Bremicker Söhne KG is under license. Other trademarks and brand names are those of their respective owners.


Apple and the Apple logo are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions. App Store is a service mark of Apple Inc.

Google Play and the Google Play logo are trademarks of Google LLC.

2. Installation instructions

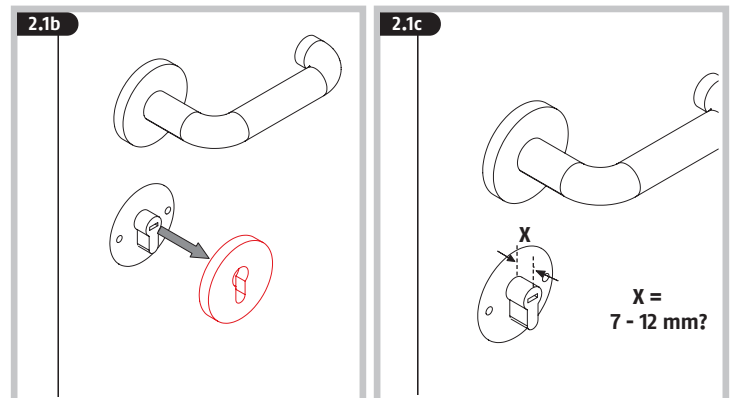
			
Icon explanation	Caution!	Further fitting / using details	Door cylinder has to operate even with a key inserted on the inside.



 The locking cylinder must project 7-12 mm on the **inside**. If this projection can be achieved by removing an existing rosette (2.1b), the cylinder must be replaced. It must also be replaced if the existing cylinder does not have an emergency function!



Get your landlord's permission, if necessary, to replace the locking cylinder, unless your locking cylinder belongs to a special master key system. It may be that there are master keys for opening apartment doors in an emergency (e.g. at senior housing facilities).



	X = 7-12 mm		ok / not ok	continue with
✓	✓	»»	✓	»» 2.3a
✓	✗	»»	✗	»» 2.2a
✗	✓	»»	✗	»» 2.2a
✗	✗	»»	✗	»» 2.2a

2.2a

i Measure the two dimensions, inside and outside, from the centre of the cylinder's mounting screw, including the door fitting or rosette on each side. Add at least 7 mm on the inside to the dimension measured to get the closest cylinder length.

Example: You measure 40 mm outside, 30 mm inside. Your current cylinder should then be a 30/40 cylinder. Cylinders come in 5mm increments. To attach the HomeTec Pro, you will need the next standard length, a 40/40 cylinder.

2.2b

2.2c

2.2d

i check!

2.2e

i check!

2.3 Saw off the head of a key.
Warning! ABUS accepts no liability for damages.
Obtain consent from your landlord if applicable.

2.3a

i Y =
4 - 7 mm

2.3b

i

2.3c

i

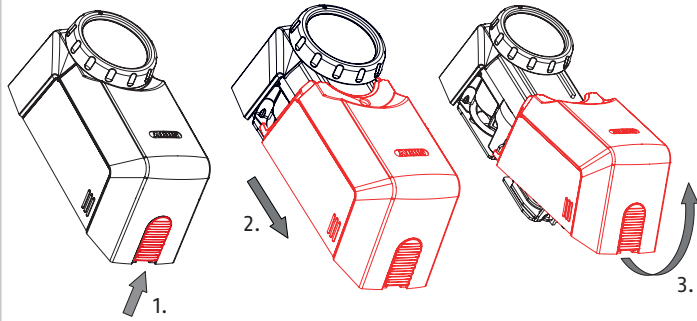
2.3d

i Y =
4 - 7 mm

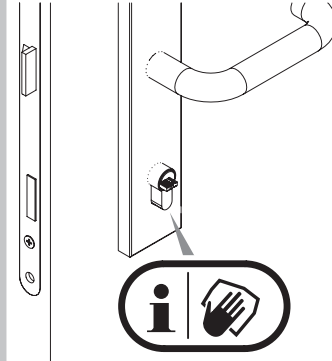
2.3e

i Note different positions for serrated and reversible keys!

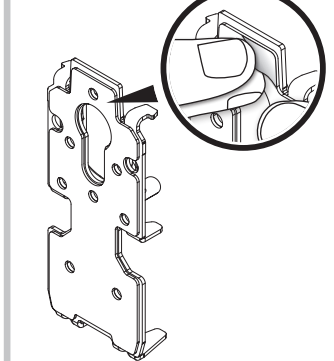
2.4a



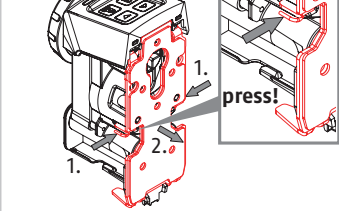
2.6a Version B



2.6b Version B



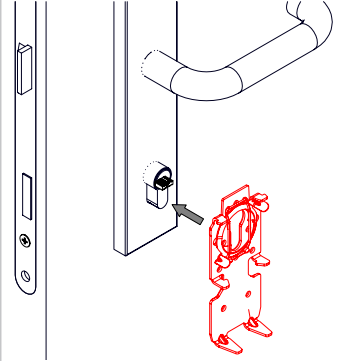
2.4b



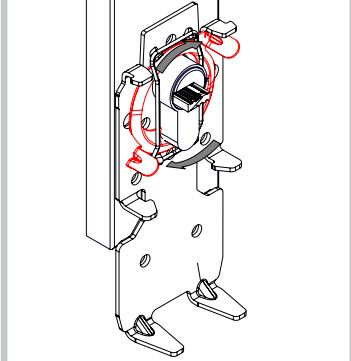
2.5 Mounting the holding plate

- Version A: Holding plate with clamp fixing >> 2.5a-c
- Version B: Holding plate with adhesive fixing >> 2.6a-e
- Version C: Holding plate with screw fixing >> 2.7a-c
- Version D: Holding plate with collar fixing >> 2.8a-c

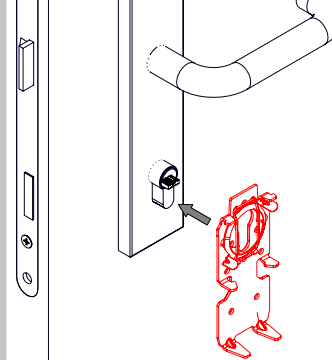
2.5a Version A



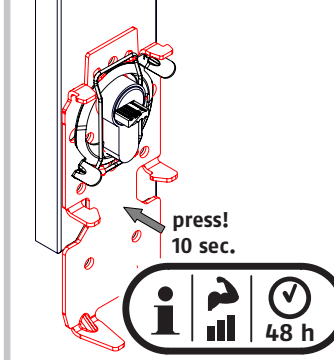
2.5b Version A



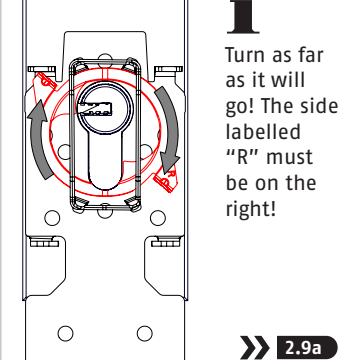
2.6c Version B



2.6d Version B



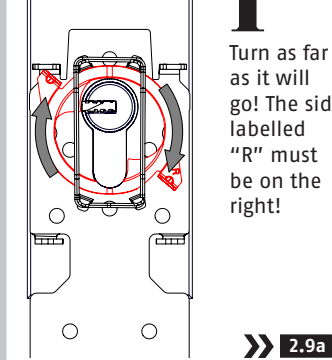
2.5c Version A



i
Turn as far as it will go! The side labelled "R" must be on the right!

>>> 2.9a

2.6e Version B



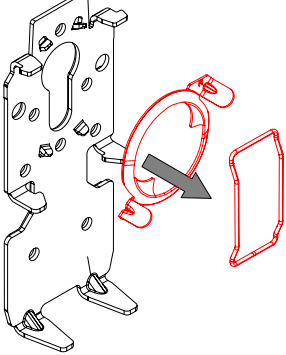
i
Turn as far as it will go! The side labelled "R" must be on the right!

>>> 2.9a

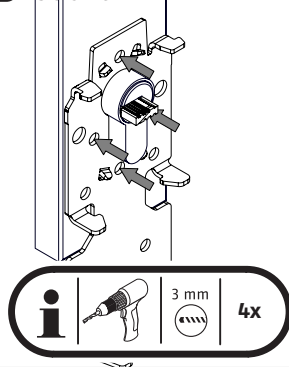


Do not drill mortise lock screws!
Shorten, if necessary

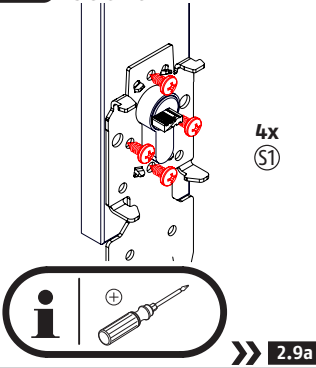
2.7a Version C



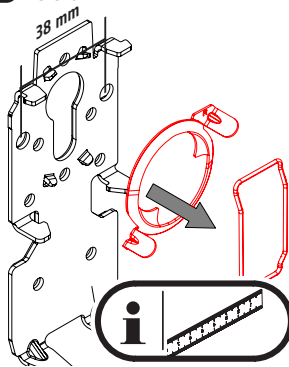
2.7b Version C



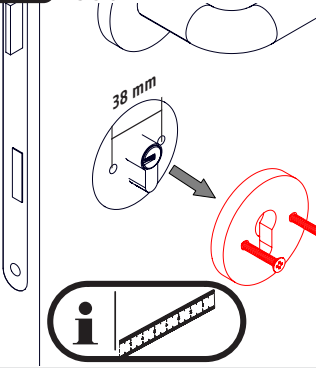
2.7c Version C



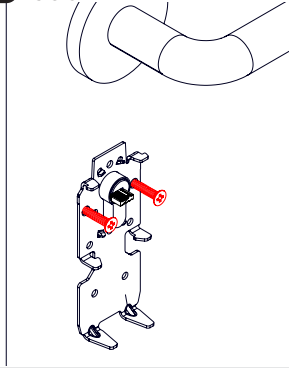
2.8a Version D



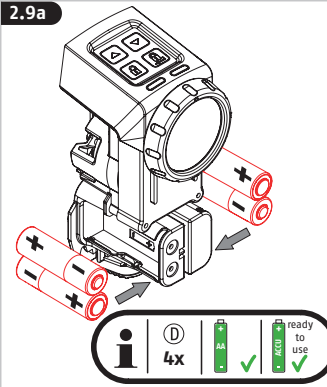
2.8b Version D



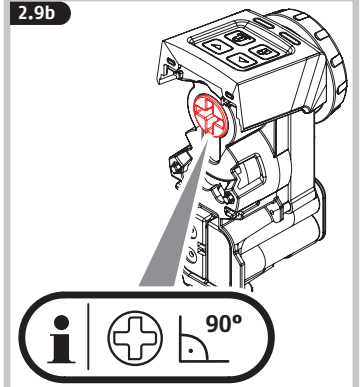
2.8c Version D



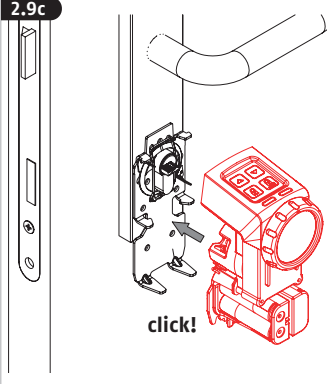
2.9a



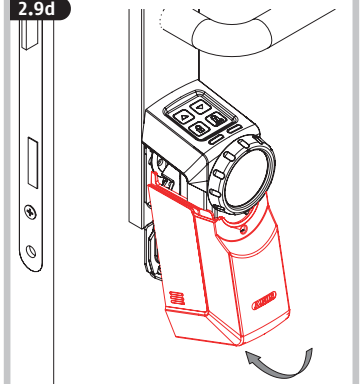
2.9b



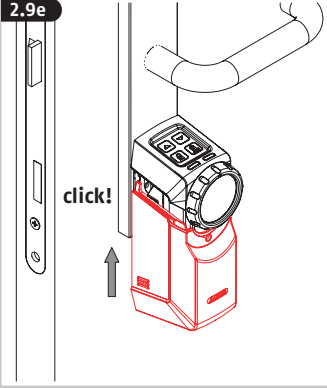
2.9c



2.9d



2.9e



3.

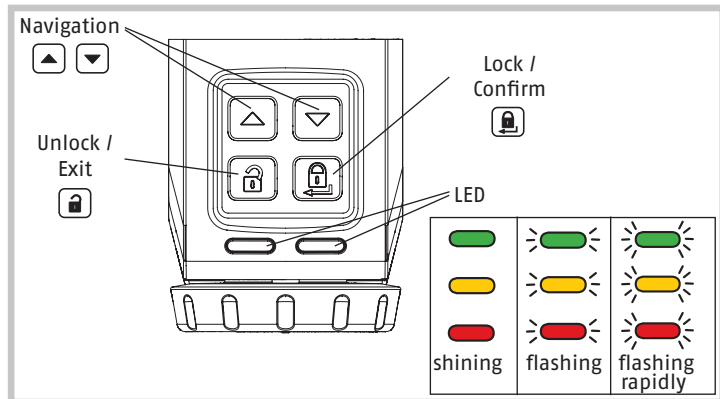
HomeTec Pro App



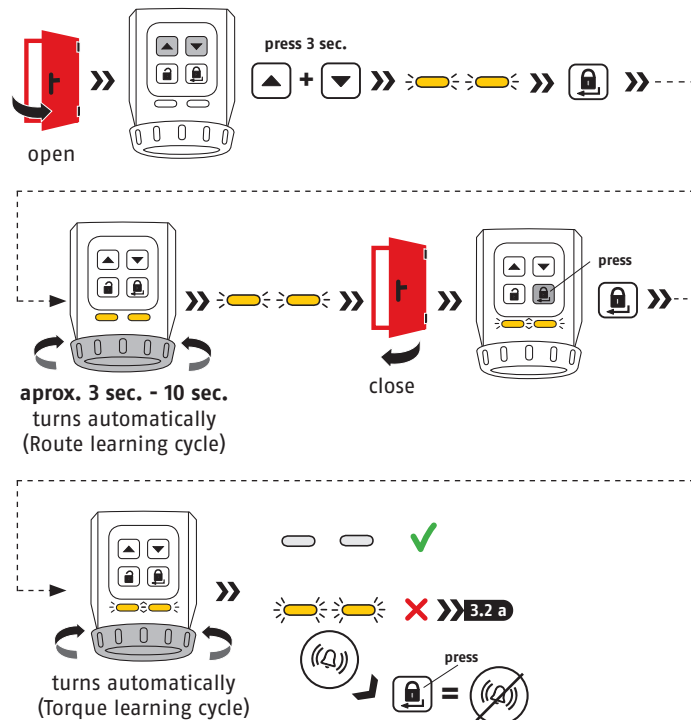
- Download the ABUS HomeTec Pro app and enable Bluetooth® on your smartphone.
- Start the app and follow the instructions in the app.
- As an alternative to a smartphone, the door lock drive can also be operated with other HomeTec Pro components.
- Pay attention to the assignment of the different Keycards to the products, and always scan the correct Keycard.
- To program a component (e.g. CFF3100 remote control), start by pressing the button "Add HomeTec Pro/component".
- **It is imperative to keep the ABUS Keycard(s) in a secure place even after completing the setup!** You need the Keycard for software updates, if you lose your smartphone, and for proof of ownership for matters related to warranty claims and repair. Do not give the Keycard to third parties.

To guarantee proper function, we expressly recommend performing updates in the app and software/firmware updates for HomeTec Pro components in a timely manner. The app will provide information on this. You can also perform the respective update in the component's settings.

3.1 Operating keys and LED displays for the drive

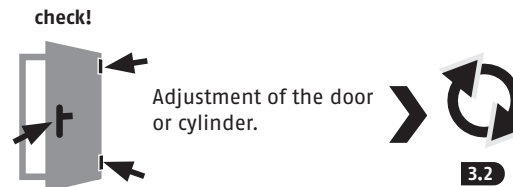


3.2 Optional: Program the drive on the door in its factory default state or after a factory reset (programming is intended to be done in the ABUS HomeTec Pro app)

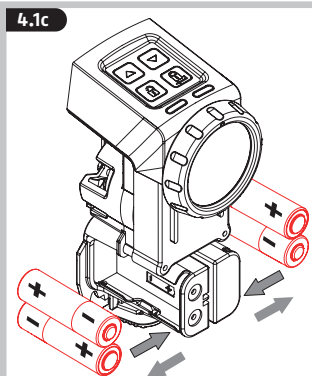
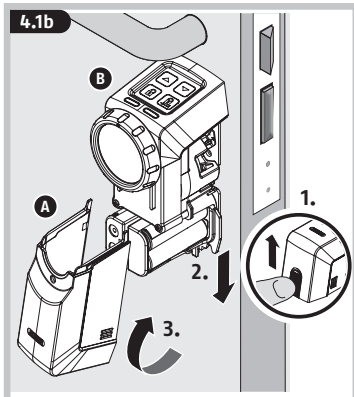
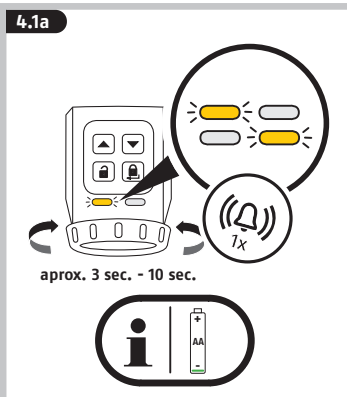


3.2 a

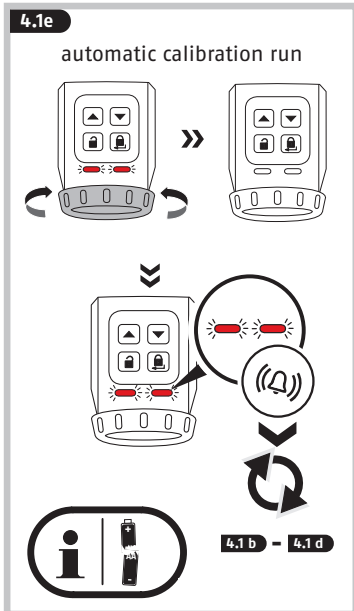
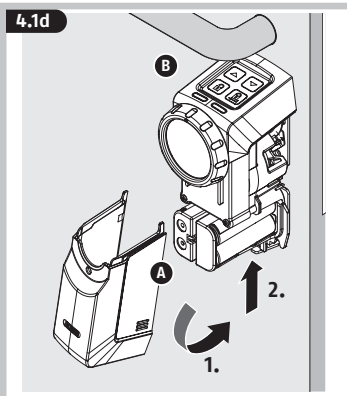
Rapidly flashing LEDs and rapid beep indicate a fault to be rectified



4. Battery replacement



i Replace all the batteries!
First remove the four batteries and then insert four new batteries / accus "ready to use".



5. Tips for troubleshooting

Fault / information	Cause	Solution
After the teach-in process, the LEDs flash during the second part of the teach-in process and a sustained acoustic signal sounds	The door was not closed during the second part of the teach-in process	Repeat the teach-in process and close the door at the specified time
The LEDs flash during normal service and a sustained acoustic signal sounds	- The door is not closed during operation so the drive pushes the door bolt against the door edge or - at least one battery is inserted the wrong way round or - the locking mechanism is stiff or the door is calibrated incorrectly	- Close the door and repeat operation - open the battery compartment and check the polarity of the batteries/insert the batteries correctly >> 4. - set the door correctly - Lubricate the locking mechanism
An acoustic signal sounds before every rotational movement by the drive	The batteries are dead	Change the batteries >> 4.
Before opening the door, the drive carries out a reference movement	The door has since been manually opened/closed using a key or the drive's handwheel has been turned	No action is required. A reference movement is necessary to identify the correct position after the drive has been manually turned using a key from outside or the handwheel from inside.

6. Technical data

Dimensions	138 x 52 x 65 mm
Weight (without batteries)	418 grams
IP class	IP 20
Battery type	4 * AA 1,5 V alkaline
Operating temperature range	0°C to +40°C
Radio frequency	2,402 GHz - 2,480 GHz
Max. radiated transmission power	< 10dBm eirp
Encryption	AES-128-Bit

7. Legal information

Battery instructions

- This product contains four 1,5 V alkaline AA batteries.
- Keep batteries out of the reach of children. Children may put batteries in their mouths and swallow them. This can cause serious harm to their health. Seek immediate medical attention in this event!
- Batteries must be inserted with the correct polarity (+ and -).
- Empty batteries must be removed or replaced immediately.
- Different battery types, or new and used batteries, must not be mixed.
- The battery terminals must not be short-circuited.
- Risk of burns from contact with leaking or damaged batteries! In these cases, use suitable protective gloves and clean the battery compartment with a dry cloth.
- Batteries must not be dismantled, punctured, damaged, shortcircuited, heated, charged or thrown into an open fire (risk of explosion!).
- Do not use or store the product in areas where the temperature could reach below 0°C or above +40°C. Do not expose the product to direct sunlight for long periods of time.

EU Declaration of Conformity

Hereby, ABUS August Bremicker Söhne KG declares that the radio equipment type HomeTec Pro is in compliance with Directives 2014/53/EU and 2011/65/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: docs.abus.com

UK Declaration of Conformity

Hereby, ABUS August Bremicker Söhne KG declares that the radio equipment type HomeTec Pro is in compliance with the Radio Equipment Regulations 2017 and the Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012. The full text of the UK declaration of conformity is available at the following internet address: docs.abus.com

Disposal

It is your responsibility to delete all stored personal data prior to disposal of the product. This product contains valuable raw materials. At the end of its service life, dispose of the product in accordance with the applicable legal requirements. Electrical appliances, rechargeable batteries and batteries must not be disposed of with household waste. Disposal must be carried out in accordance with Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), or Directive 2006/66/EC on batteries and accumulators and waste batteries and accumulators. Batteries must be removed from electrical appliances and disposed of separately before disposal. Dispose of the packaging according to type. Separate the cardboard, foil and plastic elements for recycling. Please contact the local authority responsible for disposal if you have any queries. You can obtain information on collection points for your old appliances, for example, from the local municipal or city administration, the local waste disposal companies, or your specialist dealer.

Warranty

ABUS products are designed, manufactured and tested in accordance with applicable regulations with great care. The warranty exclusively covers faults that are caused by material or manufacturing defects. If a material or manufacturing defect can be proven, the HomeTec Pro will be repaired or replaced at the discretion of the warrantor. In such cases, the warranty ends with the termination of the original warranty period. Any further claims are expressly excluded.

ABUS assumes no liability for defects or damage that has been caused by external influences (e.g. transport, external forces), improper use, normal wear and tear or non-compliance with this operating and installation instructions document. The included batteries are not covered by the warranty. If a warranty claim is asserted, the product must be returned with the original receipt with date of purchase and a brief written description of the fault.

Subject to technical alterations. No liability for mistakes and printing errors.

FR Merci d'avoir choisi ce produit ABUS !

Veillez lire cette notice attentivement avant le montage et la mise en service. Conservez cette notice d'utilisation et donnez à tous les utilisateurs les instructions sur la façon de l'utiliser.

Teneur

Contenu de la livraison	2
Outillage	2
1. Application et indications importantes	32
2. Instructions de montage	33
3. HomeTec Pro App	40
4. Echange des piles	42
5. Conseils de dépannage	43
6. Données techniques	43
7. Mentions légales	44

1. Application et indications importantes

HomeTec Pro

HomeTec Pro est un kit d'équipement destiné au verrouillage et au déverrouillage motorisé de portes s'ouvrant vers l'intérieur. Le système comprend un mécanisme de serrure, mais aussi des composants en option. Pour pouvoir utiliser le mécanisme de serrure de façon réglementaire, vous avez besoin d'un smartphone équipé d'une fonction Bluetooth® (Bluetooth® 4.0 LE et supérieur), de la version logicielle iOS ou Android actuellement prise en charge et de l'application gratuite ABUS HomeTec Pro pour iOS ou Android.

Mécanisme de serrure Bluetooth® CFA3100

Pour pouvoir utiliser le mécanisme de serrure radiocommandé, un déport de cylindre de 7-12 mm est nécessaire côté intérieur de la porte (plus l'épaisseur de la ferrure ou de la rosette). Le mécanisme sous-entend qu'une clé est toujours présente dans la serrure, le cylindre de porte doit donc comporter une fonction de secours des deux côtés permettant de fermer la porte des deux côtés même si une autre clé se trouve déjà dans le côté opposé. De plus, le cylindre de porte doit être profilé selon la norme DIN 18252. Avant le montage, veuillez vérifier le type de votre porte et de votre cylindre. Assurez-vous que la porte et le cylindre fonctionnent parfaitement.

Ce produit est conçu pour une utilisation à l'intérieur, dans un environnement sec et ne doit pas être monté sur des portes coupe-feu ou de secours! Le mécanisme de serrure ne peut pas être utilisé conjointement avec les serrures de mortaise et verrouillage de panique automatiquement verrouillables. L'utilisation sur des portes avec des éléments de verrouillage à verrouillage automatique qui sont activés exclusivement par le verrou et qui ne comprennent pas le verrou est cependant possible.

Comme tous les appareils techniques, HomeTec Pro peut parfois tomber en panne, et ce pour différentes raisons. Gardez ainsi toujours une clé adaptée au verrou sur vous ou déposez-la dans un lieu sûr et accessible en cas de panne (dans un KeyGarage ABUS, chez les voisins, au bureau, etc.). La porte peut toujours être ouverte avec la clé depuis l'extérieur. En cas d'urgence, de panique, si un défaut survient ou si les piles sont vides, la porte peut toujours être déverrouillée manuellement de l'intérieur via la molette de commande. L'actionnement depuis l'extérieur à l'aide d'une clé ou depuis l'intérieur avec la molette est réservé aux situations d'urgence. L'utilisation permanente d'une clé du côté extérieur peut raccourcir la durée de vie du cylindre profilé à long terme. Pour une utilisation conforme du système, tous les utilisateurs doivent obtenir une autorisation via l'application ou un accès via les composants en option.

Le contenu de ce manuel de montage et d'utilisation correspond à l'état actuel du produit au moment de l'impression. En raison des mises à jour et des améliorations, le manuel imprimé peut être obsolète au moment de la mise en service du produit.

Nous vous conseillons donc de vous rendre sur notre site Internet www.abus.com et de saisir « CFA3100 » dans le champ de recherche. Sur la page du produit, vous trouverez toujours la version actuelle intégrale du manuel de montage et d'utilisation dans l'onglet « Téléchargements ».

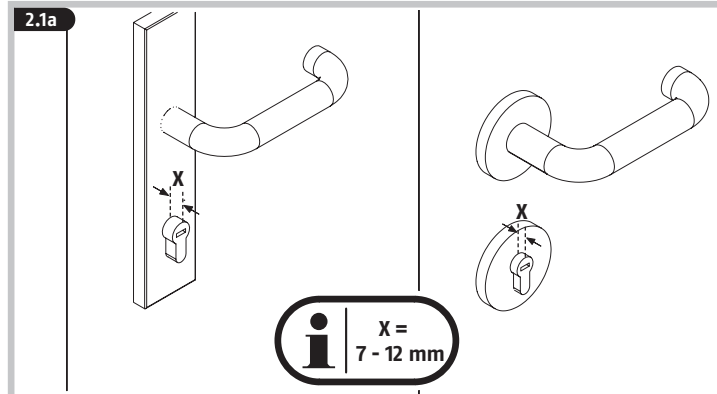
La marque verbale et les logos Bluetooth® sont des marques déposées de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés par ABUS August Bremicker Söhne KG sous licence. Les autres marques et noms commerciaux sont ceux de leurs propriétaires respectifs.

Apple et le logo Apple sont des marques d'Apple Inc. déposées aux États-Unis et dans d'autres pays et régions. App Store est une marque de service d'Apple Inc.

Google Play et le logo Google Play sont des marques de Google LLC.

2. Instructions de montage

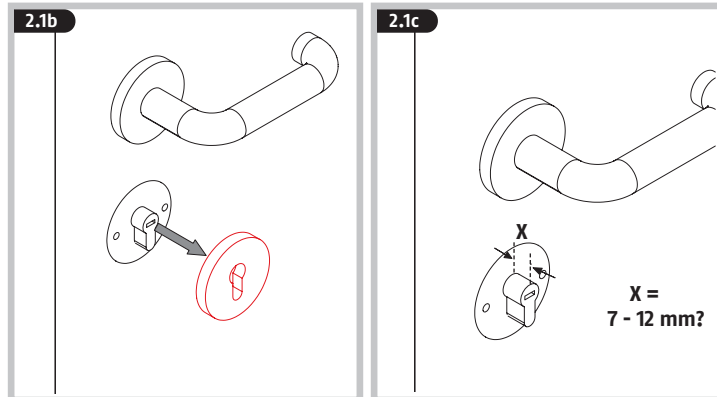
Explication des symbols	Attention !	Instructions de montage / utilisation	Cylindre de porte avec fonction débrayable : ouverture de l'extérieur même lorsqu'une clé est introduite à l'intérieur.



i Le cylindre de serrure doit dépasser de 7 à 12 mm vers l'intérieur. S'il s'avère impossible d'obtenir cette saillie même en retirant la rosace éventuellement présente (2.1b), il faut remplacer le cylindre. Un remplacement doit également avoir lieu si le cylindre existant présente une fonction débrayable !



Si votre cylindre de serrure fait partie d'une installation de fermeture spéciale, demandez l'autorisation de votre propriétaire, le cas échéant, pour le remplacement du cylindre de serrure. Dans certains cas, il peut y avoir des passe-partout pour l'ouverture de secours des portes des logements (résidences pour personnes âgées, par exemple).



	X = 7-12 mm		ok / pas ok	continuer avec
				2.3a
				2.2a
				2.2a
				2.2a

2.2a

i Mesurez les deux dimensions à l'extérieur et à l'intérieur à partir du centre de la vis de fixation du cylindre, en incluant respectivement la ferrure de porte ou la rosace. À la valeur mesurée, ajoutez au moins 7 mm du côté intérieur pour atteindre la longueur de cylindre suivante. Exemple : la dimension mesurée est de 40 mm à l'extérieur, 30 mm à l'intérieur. Votre cylindre doit donc être un cylindre 30/40. Les cylindres se déclinent par paliers de 5 mm. Pour pouvoir installer le système HomeTec Pro, vous aurez besoin d'un cylindre de la longueur standard supérieure, c'est-à-dire un cylindre 40/40.

2.2b

2.2c

2.2d

i check!

2.2e

i check!

2.3 Scier la tête d'une clé. Attention ! ABUS décline toute responsabilité en cas de dommages. Demandez au préalable l'accord de votre propriétaire.

2.3a

i Y =
4 - 7 mm

2.3b

i

2.3c

i

2.3d

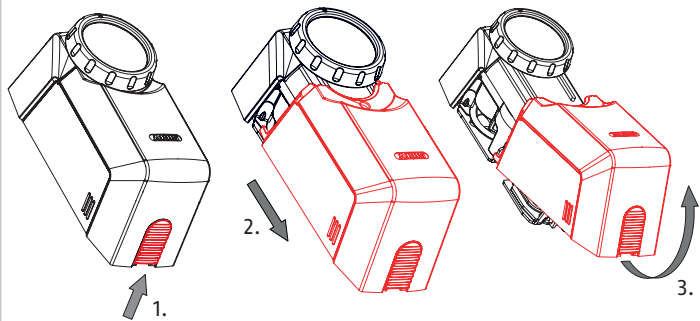
i Y =
4 - 7 mm

2.3e

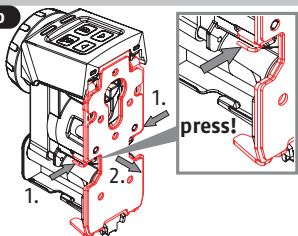
i Respecter les différentes positions pour les clés crantées et réversibles !

i

2.4a



2.4b



2.5 Mise en place de la tôle de fixation

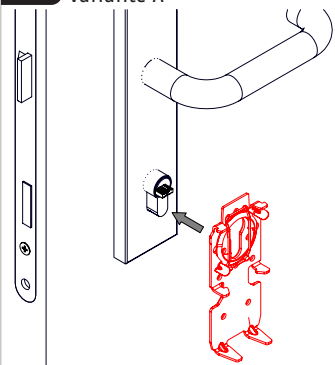
Variante A: Serrer la tôle de fixation >> 2.5a-c

Variante B: Coller la tôle de fixation >> 2.6a-e

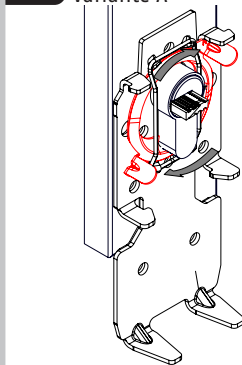
Variante C: Visser la tôle de fixation >> 2.7a-c

Variante D: Tôle de fixation avec garniture rosette >> 2.8a-c

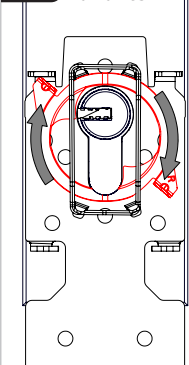
2.5a Variante A



2.5b Variante A



2.5c Variante A

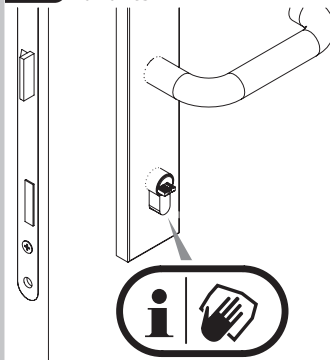


i

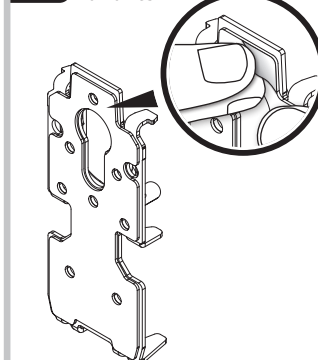
Tourner jusqu'en butée ! Le côté identifié par un « R » doit se trouver à droite !

>> 2.9a

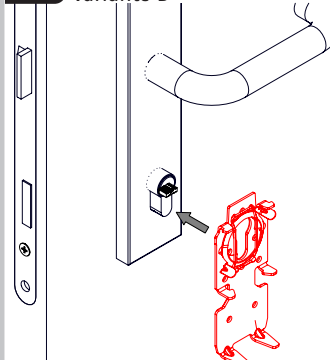
2.6a Variante B



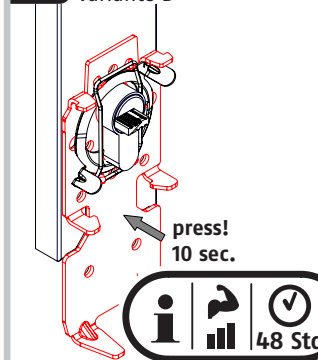
2.6b Variante B



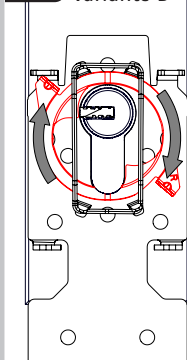
2.6c Variante B



2.6d Variante B



2.6e Variante B



i

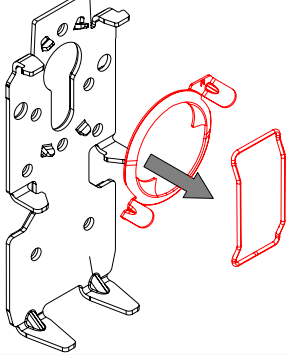
Tourner jusqu'en butée ! Le côté identifié par un « R » doit se trouver à droite !

>> 2.9a

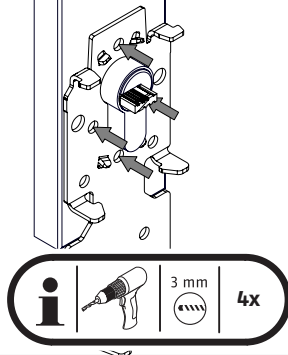


Ne pas percer la serrure à larder!
Au besoin, raccourcir les vis.

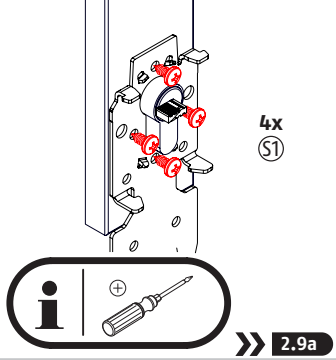
2.7a Variante C



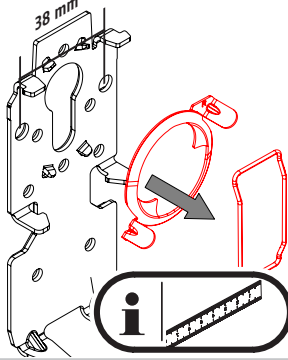
2.7b Variante C



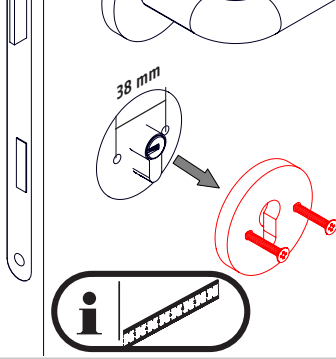
2.7c Variante C



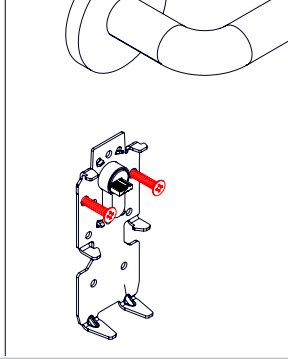
2.8a Variante D



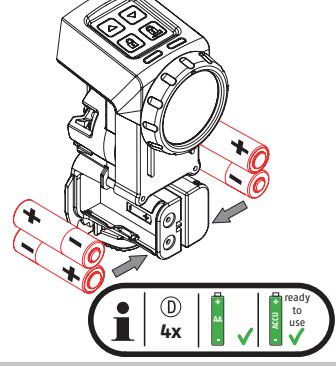
2.8b Variante D



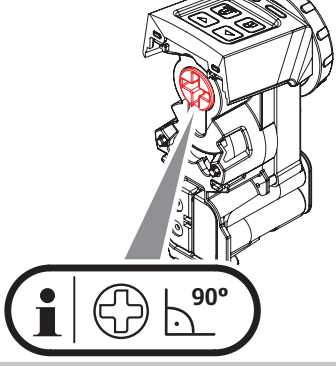
2.8c Variante D



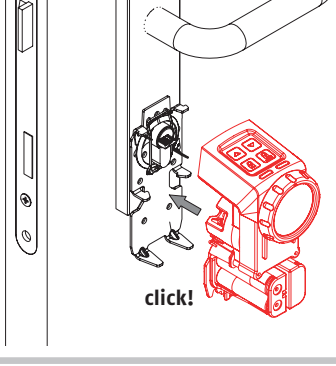
2.9a



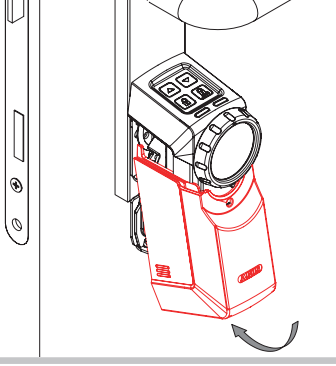
2.9b



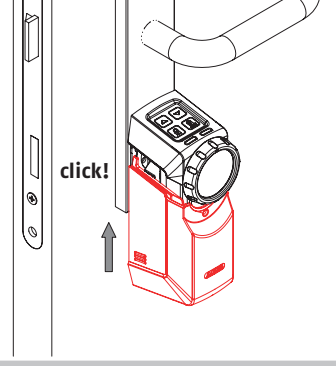
2.9c



2.9d



2.9e



3.

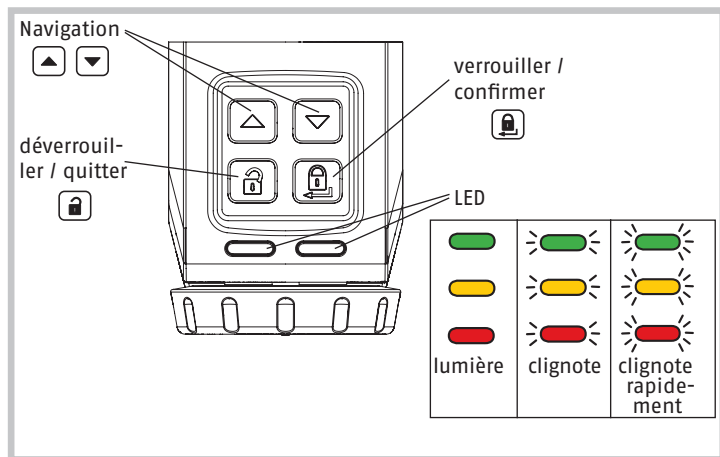
Application HomeTec Pro



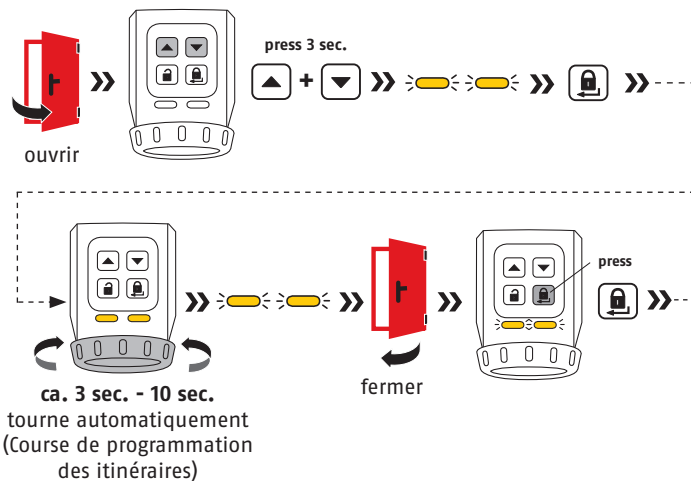
- Téléchargez l'application ABUS HomeTec Pro et activez la fonction Bluetooth® sur votre smartphone.
- Démarrez l'application et suivez les instructions dans l'application.
- Comme alternative au smartphone, le mécanisme de serrure peut également être commandé avec d'autres composants HomeTec Pro.
- Veillez à affecter les différents Keycards aux produits et scannez toujours la Keycard correspondante.
- Pour programmer un composant (par ex. la télécommande CFF3100), appuyez sur le bouton « HomeTec Pro / Ajouter un composant ».
- **Même après le processus de programmation, conservez impérativement la ou les Keycard(s) ABUS en lieu sûr !** Vous avez besoin de la Keycard pour les mises à jour logicielles, en cas de perte du smartphone ainsi que comme preuve de propriété en cas de demande de garantie et de réparation. Ne donnez pas la Keycard à des tiers.

Pour garantir un fonctionnement irréprochable, nous vous recommandons expressément d'effectuer dans les meilleurs délais les mises à jour de l'application, ainsi que celles des logiciels et micrologiciels des composants HomeTec Pro. Vous recevrez des informations à ce sujet dans l'application. Par ailleurs, vous pouvez effectuer la mise à jour correspondante dans les paramètres des composants.

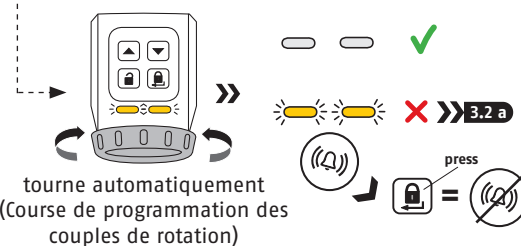
3.1 Touches de commande et voyants à LED du mécanisme



3.2 En option : programmation du mécanisme à la porte à la livraison ou après une réinitialisation (la programmation s'effectue dans l'application ABUS HomeTec Pro)

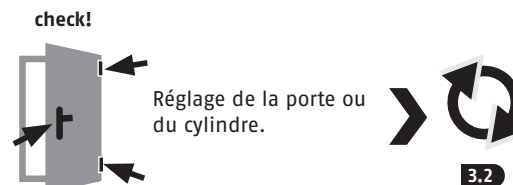


ca. 3 sec. - 10 sec.
tourne automatiquement
(Course de programmation
des itinéraires)

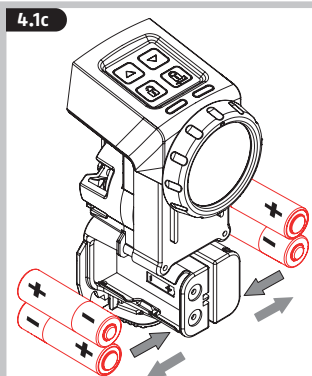
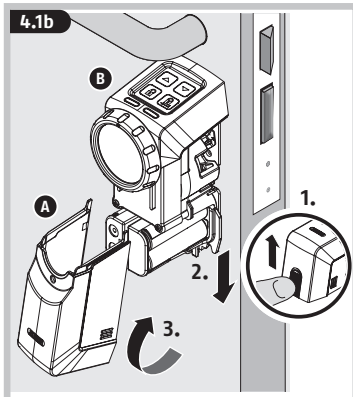
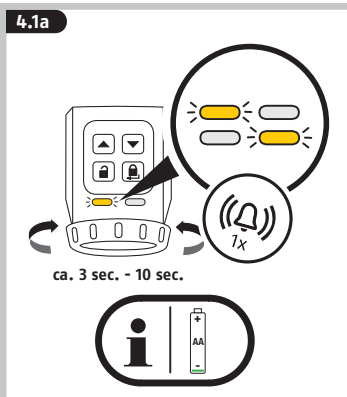


3.2 a

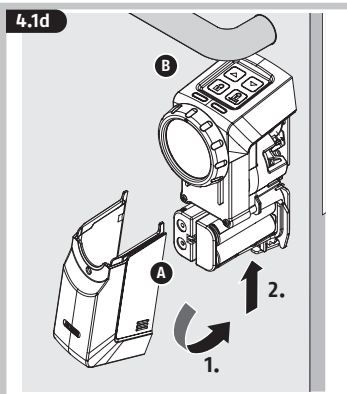
La LED clignote rapidement et la bip rapide indique une erreur à corriger



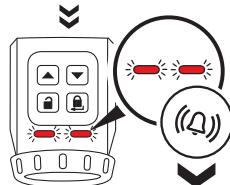
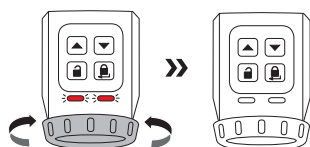
4. Echange des piles



i Retirez d'abord les quatre piles, puis insérez quatre piles neuves ou des piles rechargeables « ready to use ».



4.1e prise de référence automatique



4.1 b - 4.1 d

5. Conseils de dépannage

Erreur / Information	Origine	Solution
Après le processus de programmation, la LED clignote lors de la première procédure de fermeture et un signal sonore retentit en continu	Durant la deuxième partie du processus de programmation, la porte n'est pas fermée	Répéter le processus de programmation et fermer la porte au moment spécifié
En utilisation normale, la LED clignote et un signal sonore retentit en continu	- Lors du fonctionnement, la porte n'est pas fermée de sorte à ce que le mécanisme déplace la pêne de la porte contre le chant de porte ou - au moins une des piles a été insérée à l'envers ou - le mécanisme du serrure est grippé ou la porte est mal paramétrée	- Fermer la porte et répéter la commande - Ouvrir le compartiment à piles et contrôler la polarité des piles/positionner correctement les piles >> 4. - Paramétrer la porte correctement. Huiler le mécanisme de serrure
Un signal sonore retentit avant tout mouvement de rotation du mécanisme	Les piles sont vides	Changer les piles >> 4.
Avant d'ouvrir la porte, un déplacement de référence du mécanisme est réalisée	Celui-ci est entre-temps ouvert/fermé manuellement avec la clé ou tourné vers le volant du mécanisme	Aucune mesure nécessaire. Une déplacement de référence est nécessaire pour détecter correctement la position du mécanisme après avoir effectué une rotation manuelle à l'aide d'une clé depuis l'extérieur ou du volant depuis l'intérieur

6. Données techniques

Dimensions	138 x 52 x 65 mm
Poids (sans piles)	418 grammes
Classe IP	IP 20
Type de pile	4 * AA 1,5 V Alcaline
Température de fonctionnement	0°C à +40°C
Fréquence radio	2,402 GHz - 2,480 GHz
Puissance d'émission max. émise	< 10dBm eirp
Cryptage	AES 128 bits

7. Mentions légales

Remarques concernant les piles

- Ce produit contient 4 piles 1,5 V Alcaline AA.
- Les piles doivent être conservées hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre les piles dans leur bouche et les avaler. Cela peut entraîner de graves atteintes à la santé. Dans ce cas, consultez immédiatement un médecin !
- La polarité (+ et -) doit être respectée lors de la mise en place des piles.
- Les piles vides doivent être immédiatement retirées ou remplacées.
- Des piles de types différents ou une pile neuve et une pile ancienne ne doivent pas être associées.
- Les bornes de raccordement ne doivent pas être court-circuitées.
- Risque de brûlures par contact avec des batteries qui fuient ou sont endommagées ! Dans ce cas, utilisez des gants de protection adaptés et nettoyez le compartiment à piles avec un chiffon sec.
- Les batteries ne doivent pas être démontées, percées, endommagées, court-circuitées, chauffées, rechargées ou jetées dans un feu ouvert (risque d'explosion !).
- Ne stockez et n'utilisez pas le produit dans des endroits où la température peut être inférieure à 0°C ou supérieure à +40°C. N'exposez pas le produit au rayonnement direct du soleil pour une période prolongée !

Déclaration de conformité

ABUS August Bremicker Söhne KG déclare par la présente que le système radio de type HomeTec Pro est conforme aux directives 2014/53/UE et 2011/65/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité de l'UE est disponible à l'adresse Internet suivante : docs.abus.com

Mise au rebut

Il est de votre responsabilité d'effacer toutes les données à caractère personnel enregistrées avant de procéder à l'élimination du produit. Ce produit contient des matières premières précieuses. À la fin de sa durée de vie, éliminez le produit conformément aux exigences légales applicables. Les appareils électriques, les piles rechargeables et les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. L'élimination doit être effectuée conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), ou à la directive 2006/66/CE relative aux piles et accumulateurs et aux déchets de piles et d'accumulateurs. Les piles doivent être retirées des appareils électriques avant d'être mises au rebut et doivent être éliminées séparément. Éliminez les emballages séparément selon leur nature. Éliminez le carton-pâte et le carton avec le papier recyclé, les films et les pièces en plastique avec les matières recyclables. Pour toute question, veuillez contacter l'autorité locale responsable de la mise au rebut. Vous pouvez obtenir des informations sur les points de collecte de vos anciens appareils, par exemple auprès de l'administration communale ou municipale, des entreprises locales de collecte des déchets ou de votre revendeur spécialisé.

Garantie

Les produits ABUS sont conçus, fabriqués et testés avec beaucoup de soin et selon la réglementation applicable. La garantie couvre uniquement les vices résultant de défauts matériels ou de fabrication présents au moment de la vente. En présence d'un défaut matériel ou de fabrication prouvé, le HomeTec Pro est réparé ou remplacé au gré du donneur de garantie. La garantie se termine, dans de tels cas, à expiration de la durée d'origine de la garantie. Toute revendication au-delà de cette date est explicitement exclue. ABUS décline toute responsabilité pour des vices et dommages résultant du milieu ambiant (p. ex. avaries de transport, emploi de la force), d'une utilisation incorrecte, de l'usure normale ou de la non-observation des présentes instructions. Les piles fournies sont exclues de la garantie. En cas d'une demande dans le cadre de la garantie, le objet de la réclamation est accompagné par l'original du justificatif d'achat sur lequel est mentionnée la date d'achat ainsi qu'une brève description du défaut.

Nous nous réservons le droit de toutes modifications techniques. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des erreurs ou défauts d'impression éventuels.

(NL) Hartelijk dank dat u hebt gekozen voor dit ABUS-product!

Lees voorafgaand aan de montage en ingebruikname deze handleiding zorgvuldig door. Bewaar deze handleiding en informeer iedere gebruiker omtrent de bediening.

Inhoud

Leveringsomvang	2
Gereedschap	2
1. Toepassing en belangrijke instructies	46
2. Montageaanwijzing	47
3. HomeTec Pro App	54
4. Batterijen vervangen	56
5. Tips voor fouten verhelpen	57
6. Technische gegevens	57
7. Wettelijke aanwijzingen	58

1. Toepassing en belangrijke instructies

HomeTec Pro

HomeTec Pro is een achteraf in te bouwen systeem voor gemotoriseerde vergrendeling en ontgrendeling van naar binnen opengaande deuren. Naast de deurslotaandrijving bestaat het systeem uit verdere optionele componenten. Om de deurslotaandrijving te gebruiken zoals bedoeld, heeft u een smartphone met Bluetooth® (Bluetooth® 4.0 LE en hoger), de momenteel ondersteunde iOS- of Android-softwareversie en de gratis ABUS HomeTec Pro-app voor iOS of Android nodig.

Bluetooth®-deurslotaandrijving CFA3100

Voorwaarde voor het gebruik van de draadloze deurslotaandrijving is dat de cilinder aan de binnenzijde van de deur 7-12 mm uitsteekt (plus dikte van het beslag of een rozet). Omdat de bediening plaatsvindt via een permanent geplaatste sleutel, moet de deurcilinder de „nood- en gevaarfunctie“ aan beide zijden aangeven, dat betekent dat hij van beide zijden met de sleutel te sluiten is, ook als er aan de tegenoverliggende zijde een andere sleutel geplaatst is. Bovendien moet de deurcilinder een profielcilinder conform DIN 18252 zijn. Controleer voor de montage de instelling van uw deur en de deurcilinder. Zorg ervoor dat de deur en de cilinder probleemloos en soepel te bedienen zijn.

Het product is alleen bestemd voor gebruik in droge binnenruimtes en mag niet worden gemonteerd op brand- of vluchtdeuren!

De draadloze deurslotaandrijving kan niet worden gebruikt in combinatie met automatische vergrendeling insteeksloten en panieksloten.

Het gebruik bij deuren met automatische vergrendelings-elementen die uitsluitend worden door de vergrendeling geactiveerd en die niet het slotbout omvatten is anderszids mogelijk.

HomeTec Pro kan net als alle technische apparaten door verschillende oorzaken uitvallen. Neem daarom altijd een bij het slot passende sleutel mee of bewaar deze op een veilige plek die bij een storing bereikbaar is (ABUS KeyGarage, burens, kantoor etc.). De deur kan dan nog steeds van buitenaf met een sleutel worden geopend. In nood- of panieksituaties, bij een storing of lege batterijen kan de deur van binnen altijd handmatig mechanisch met de draaiknop worden ontgrendeld. Bediening van buitenaf met sleutel of van binnenuit met draaiknop is uitsluitend bedoeld voor noodsituaties. Het doorlopende gebruik van de sleutel aan de buitenzijde kan op lange termijn de levensduur van de profielcilinder beperken. Alle gebruikers moeten voor het beoogde gebruik van het systeem een machtiging per app of toegang via optioneel verkrijgbare componenten krijgen.

De inhoud van deze montage- en gebruikershandleiding komt overeen met de actuele stand op het moment dat deze ter perse werd gelegd. Op grond van updates en doorontwikkelingen kan de gedrukte handleiding op het moment dat het product in gebruik wordt genomen verouderd zijn. Ga daarom naar onze website www.abus.com en typ in het zoekveld „CFA3100“. Op de productpagina vindt u op het tabblad „Downloads“ altijd de actuele en volledige versie van de montage- en gebruikershandleiding.

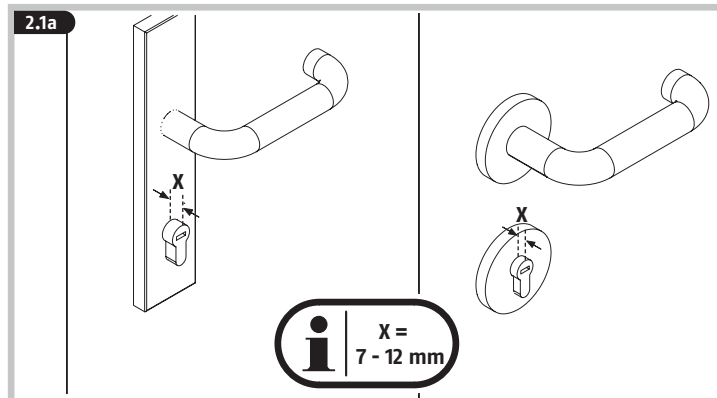
Het Bluetooth® woordmerk en de Bluetooth® logo's zijn geregistreerde handelsmerken van Bluetooth SIG, Inc. en worden door ABUS August Bremicker Söhne KG onder licentie gebruikt. Andere handelsmerken en handelsnamen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaars.

Apple en het Apple logo zijn handelsmerken van Apple Inc., geregistreerd in de VS en andere landen en regio's. App Store is een dienstenmerk van Apple Inc.

Google Play en het Google Play logo zijn handelsmerken van Google LLC.

2. Montage van de aandrijving

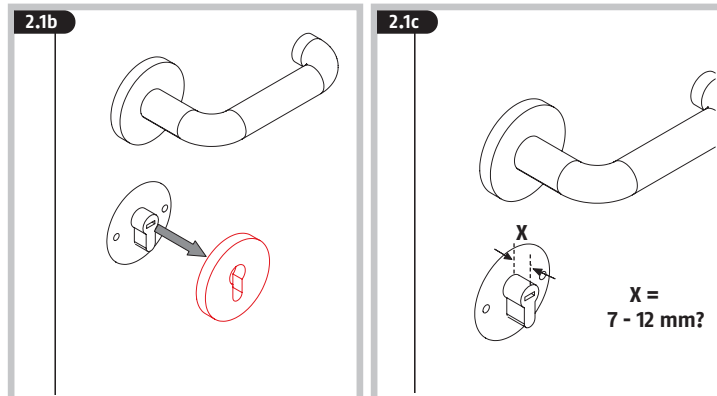
Uitleg van de symbolen	Voorzichtig!	Instructies voor de montage / bediening	Deurcilinder met gevaarfunctie: aan de buitenzijde ook bedienbaar als binnen een sleutel in het slot steekt.



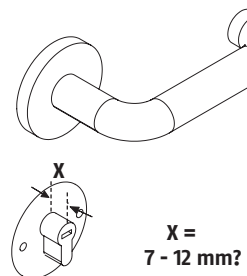
De sluitcilinder moet aan de **binnenkant** 7 - 12 mm uitsteken. Als dit niet kan worden gerealiseerd, zelfs niet door het verwijderen van een eventueel aanwezige rozet (2.1b), moet de cilinder worden vervangen. Deze moet tevens worden vervangen als de bestaande cilinder geen „nood- en gevaarfunctie“ heeft!



Als uw sluitcilinder deel uitmaakt van een speciaal sluitsysteem, vraag dan de goedkeuring van uw verhuurder voor de vervanging van de sluitcilinder. Het kan zijn dat er hoofdsleutels voor de noodopening van deuren van appartementen aanwezig zijn (bijvoorbeeld in het geval van wooncomplexen voor senioren).



2.1c



	X = 7-12 mm		ok / niet ok	verder met
✓	✓	»»	✓	»» 2.3a
✓	✗	»»	✗	»» 2.2a
✗	✓	»»	✗	»» 2.2a
✗	✗	»»	✗	»» 2.2a

2.2a

i Meet vanuit het midden van de cilinderbevestigingsschroef de twee maten buiten en binnen, elk inclusief deurbeslag of rozet. Voeg aan de binnenkant minstens 7 mm toe aan de gemeten maat, zodat u op de volgende cilinderlengte komt.

Voorbeeld: U meet buiten 40 mm, binnen 30 mm. Uw bestaande cilinder moet dus een 30/40-cilinder zijn. Cilinders zijn verkrijgbaar in stappen van 5 mm. Om HomeTec Pro te kunnen bevestigen, heeft u een 40/40-cilinder nodig als volgende standaardlengte.

2.2b

2.2c

2.2d

2.2e

2.3 Sleutelkop van een sleutel afzagen. Let op! ABUS is niet aansprakelijk voor schade. Zorg eventueel voor toestemming van uw verhuurder.

2.3a

i Y =
4 - 7 mm

2.3b

2.3c

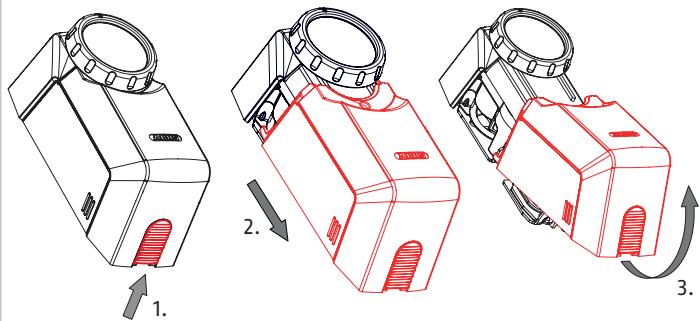
2.3d

i Y =
4 - 7 mm

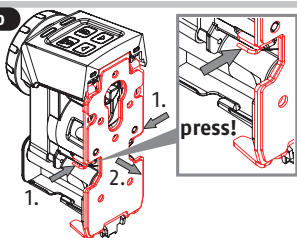
2.3e

i Let op de verschillende posities voor cilinder- en keersleutels!

2.4a

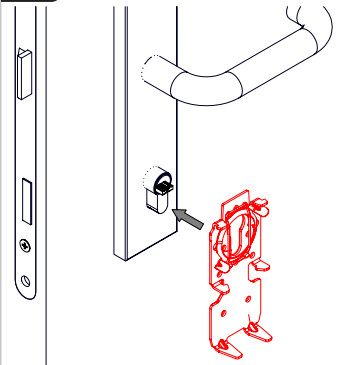


2.4b

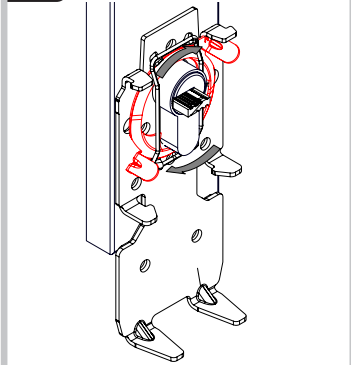


2.5 Bevestigen van de afdekplaat
 Variante A: Afdekplaat vastklemen >> 2.5a-c
 Variante B: Afdekplaat vastlijmen >> 2.6a-e
 Variante C: Afdekplaat vastschroeven >> 2.7a-c
 Variante D: Afdekplaat met rozet-schroefverbinding >> 2.8a-c

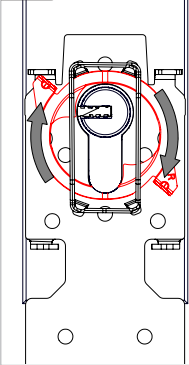
2.5a Variante A



2.5b Variante A



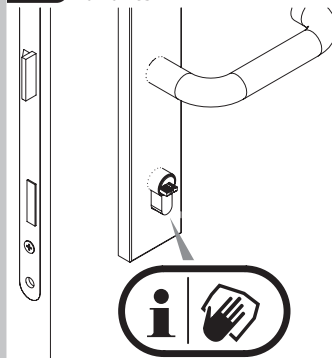
2.5c Variante A



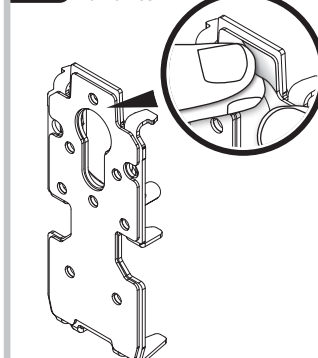
i
 Draai tot aan de aanslag! De met „R” gemarkeerde kant moet zich aan de rechterkant bevinden!

>> 2.9a

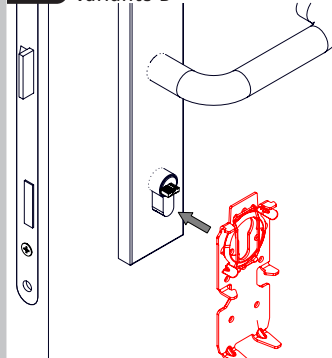
2.6a Variante B



2.6b Variante B



2.6c Variante B

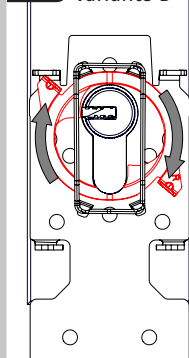


2.6d Variante B



press!
 10 sec.
i 48 Std

2.6e Variante B

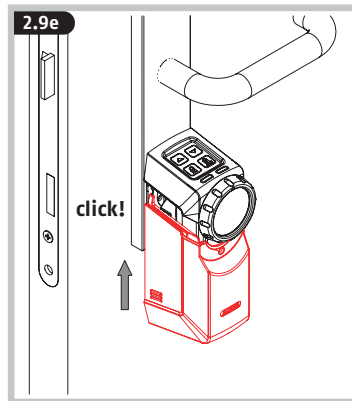
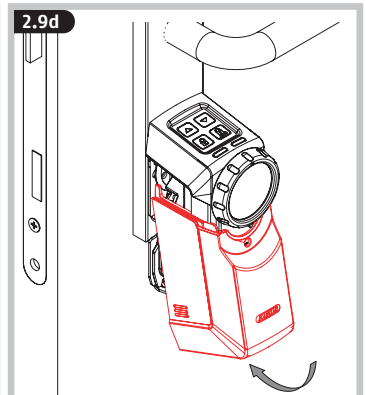
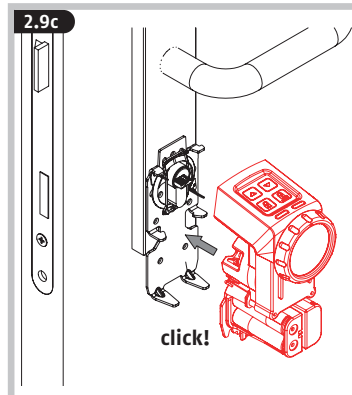
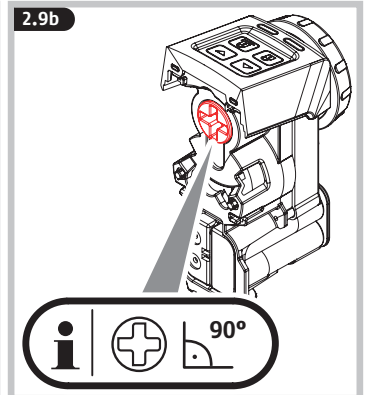
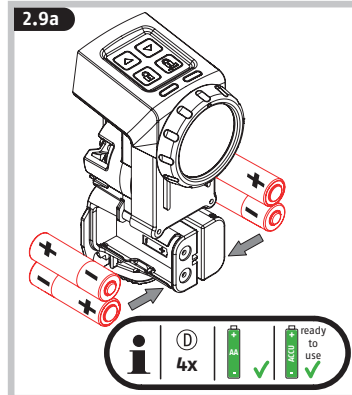
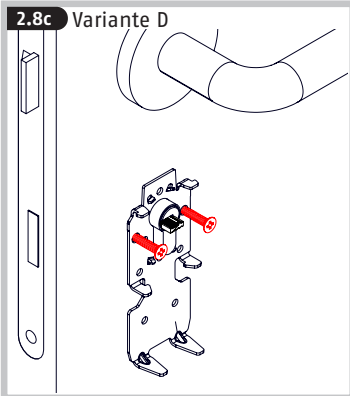
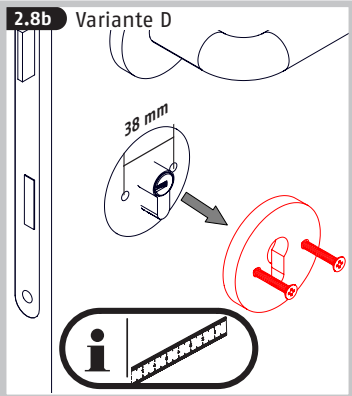
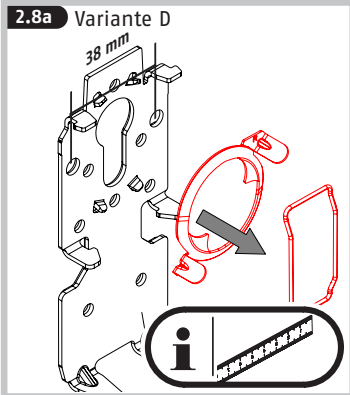
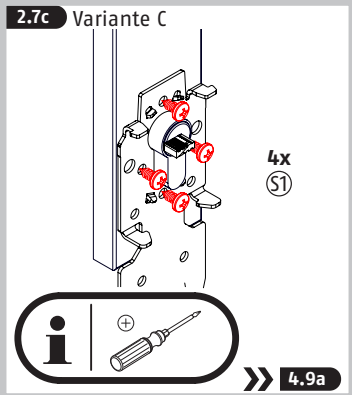
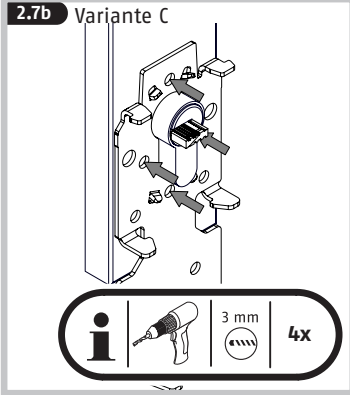
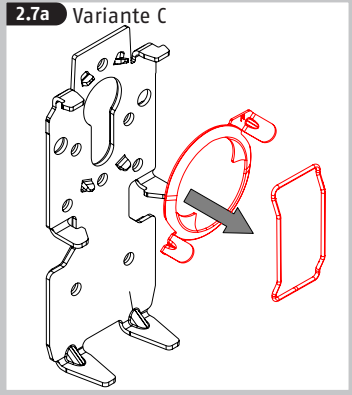


i
 Draai tot aan de aanslag! De met „R” gemarkeerde kant moet zich aan de rechterkant bevinden!

>> 2.9a



Boor niet in de insteekslot!
Indien nodig schroeven inkorten.



3.

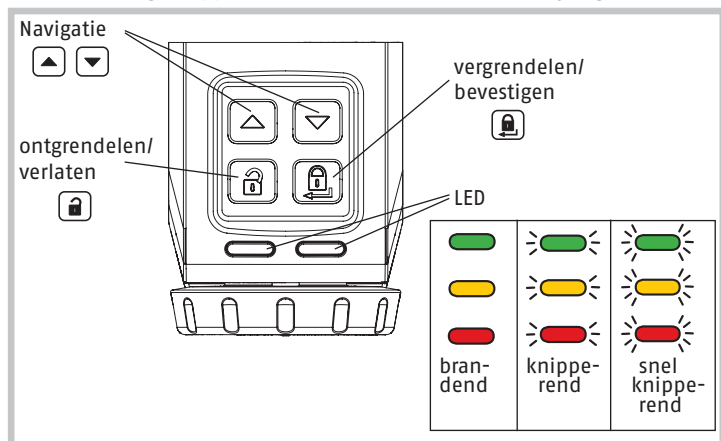
HomeTec Pro-app



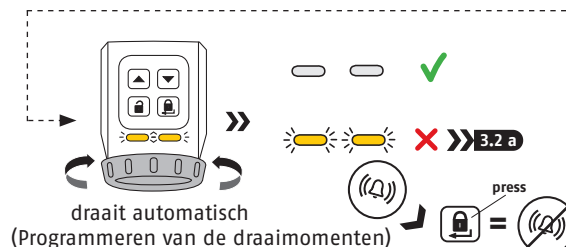
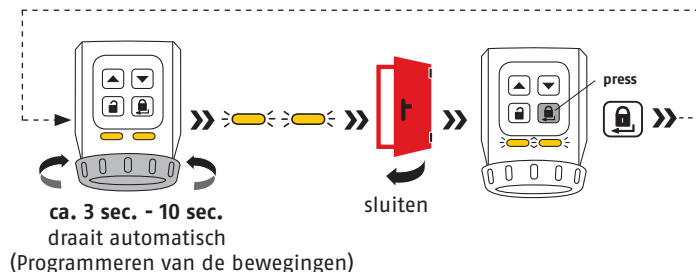
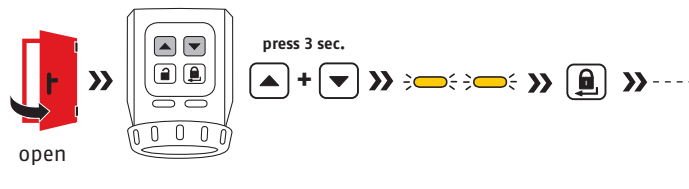
- Download de ABUS HomeTec Pro-app en activeer Bluetooth® op uw smartphone.
- Start de app en volg de instructies in de app.
- Als alternatief voor de smartphone kan de deurslotaandrijving ook met andere HomeTec Pro-componenten worden bediend.
- Let op de toewijzing van de verschillende Keycards aan de producten en scan altijd de bijbehorende Keycard.
- Om een component te programmeren (bijv. afstandsbediening CFF3100), begint u met de knop „HomeTec Pro / Component toevoegen“.
- **Bewaar de ABUS Keycard(s) na de programmering altijd op een veilige plaats!** U heeft de Keycard nodig voor software-updates, bij verlies van de smartphone en als bewijs dat u de eigenaar bent bij eventuele garantie-aanspraken en reparatie. Geef de Keycard niet door aan derden.

Om een goede werking te garanderen, raden wij ten eerste aan om tijdig updates van de app en software- en firmware-updates van de HomeTec Pro-componenten uit te voeren. U ontvangt hierover informatie in de app. U kunt de betreffende update ook uitvoeren in de instellingen van de componenten.

3.1 Bedieningsknoppen en LED-indicators van de aandrijving

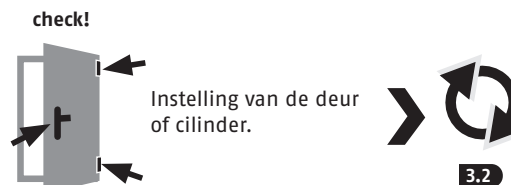


- #### 3.2 Optioneel: programmeren van de aandrijving op de deur in de afleveringstoestand of na een fabrieksreset (het programmeren wordt in principe uitgevoerd in de ABUS HomeTec Pro-app)

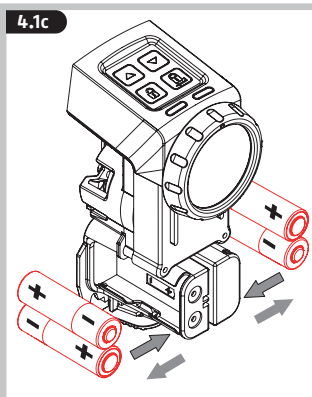
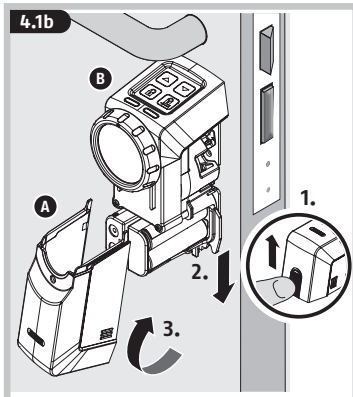
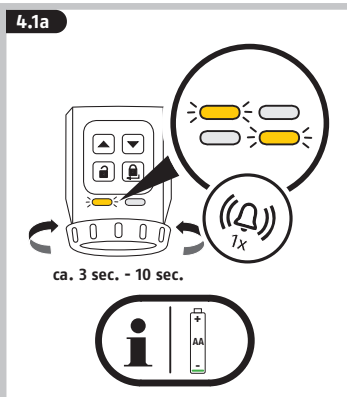


3.2 a

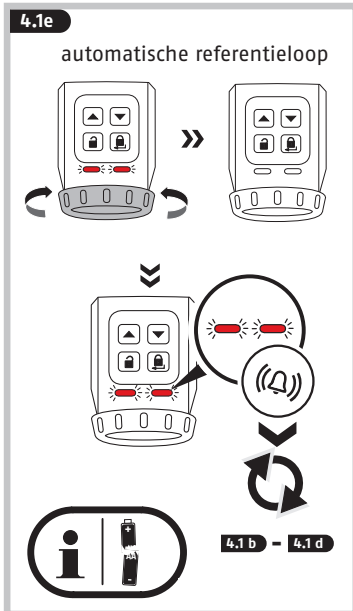
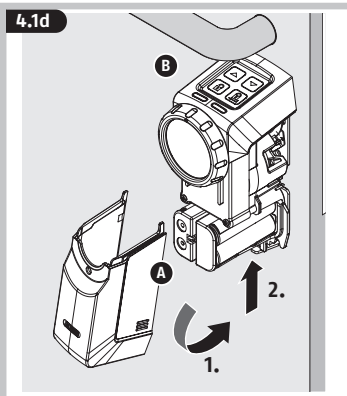
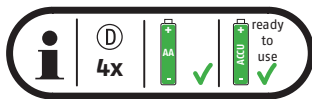
Bij snel knipperende led en snelle piep foutoorzaak verhelpen



4. Batterijen vervangen



i Alle batterijen vervangen! Verwijder eerst de vier batterijen en plaats dan de vier nieuwe batterijen of oplaadbare batterijen „klaar voor gebruik“ (ready to use).



5. Tips voor fouten verhelpen

Storing / informatie	Oorzaak	Oplissing
Na de programmering knippen bij de eerste sluiting de LEDs en klinkt er een continu akoestisch signaal	De deur werd tijdens het tweede deel van de programmering niet gesloten	Programmering herhalen en deur op het aangegeven tijdstip sluiten
Tijdens de normale bediening knippen de LEDs en er klinkt een continu akoestisch signaal	- De deur is tijdens de werking niet gesloten zodat de aandrijving de deurgrendel tegen de deurrand beweegt of - Ten minste een batterij is verkeerd om geplaatst of - Het slotmechanisme beweegt stroef of de deur is onjuist ingesteld	- Deur sluiten en bediening herhalen - Batterijkvakje openen en polariteit van de batterijen controleren/ batterijen correct plaatsen >> 4. - De correct instellen Slotmechanisme smeren
Voorafgaande aan iedere draai beweging van de aandrijving klinkt een akoestisch signaal	Batterijen zijn leeg	Batterijen vervangen >> 4.
Voorafgaande aan het openen van de deur wordt een referentie beweging van de aandrijving uitgevoerd	De deur is in de tussentijd met de sleutel handmatig geopend/ gesloten of er is aan de draaiknop van de aandrijving gedraaid	Geen actie nodig. Er is een referentie beweging nodig voor de correcte positieherkenning na handmatige draaiing van de aandrijving met sleutel van buiten of met draaiknop van binnen.

6. Technische gegevens

Afmetingen	138 x 52 x 65 mm
Massa (zonder batterijen)	418 gram
IP-klasse	IP 20
Batterijtype	4 * AA 1,5 V Alkaline
Bedrijfstemperatuurbereik	0°C tot +40°C
Frequentie	2,402 GHz - 2,480 GHz
Uitgestraald maximaal zendvermogen	< 10dBm eirp
Versleuteling	AES-128-bit

7. Wettelijke aanwijzingen

Batterij-instructies

- Dit product bevat 4 1,5 V Alkaline AA batterijen.
- Batterijen mogen niet in de handen van kleine kinderen terechtkomen. Kinderen kunnen batterijen in hun mond steken en doorslikken. Dit kan ernstige schade aan de gezondheid toebrengen. Neem in dergelijke gevallen direct contact op met een arts!
- De batterijen moeten met de juiste polariteit (+ en -) worden geplaatst.
- Lege batterijen moeten onmiddellijk worden verwijderd of vervangen.
- Verschillende batterijtypes of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen worden gebruikt.
- De aansluitklemmen mogen niet worden kortgesloten.
- Risico op letsel door bijtende stoffen door contact met lekkende of beschadigde batterijen! Gebruik in dat geval geschikte veiligheids-handschoenen en reinig het batterijvak met een droge doek.
- Batterijen mogen niet uit elkaar gehaald, doorboord, beschadigd, kortgesloten, verhit, opgeladen of in open vuur gegooid worden (explosiegevaar!).
- Bewaar en gebruik het product niet in omgevingen waarin temperaturen lager dan 0°C of hoger dan +40°C kunnen heersen. Stel het product niet gedurende langere tijd bloot aan zonnestralen!

Conformiteitsverklaring

ABUS August Bremicker Söhne KG verklaart hierbij dat het radiosysteem type HomeTec Pro voldoet aan de richtlijnen 2014/53/EU en 2011/65/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op het volgende internetadres: docs.abus.com

Afvoer

Het is uw eigen verantwoordelijkheid om alle opgeslagen persoonlijke gegevens te verwijderen voordat u het product aan het eind van de levensduur afdaant. Dit product bevat waardevolle grondstoffen. Voer het product aan het einde van de levensduur af volgens de geldende wettelijke bepalingen. Elektrische apparaten, oplaadbare accu's en batterijen mogen niet met het huisvuil worden weggegooid. Afvoer en verdere verwerking moet gebeuren in overeenstemming met Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE) of volgens Richtlijn 2006/66/EG inzake batterijen en accu's, alsmede afgedankte batterijen en accu's. Batterijen moeten uit elektrische apparaten worden verwijderd en vóór verwijdering afzonderlijk worden afgevoerd. Voer de verpakking gesorteerd af. Karton behoort bij het oud papier, folies en plastic onderdelen bij de recyclebare materialen. Neem bij vragen contact op met de gemeente die verantwoordelijk is voor de afvalverwijdering. Informatie over inzamelpunten voor uw oude apparaten kunt u bijvoorbeeld krijgen bij het plaatselijke gemeente- of stadsbestuur, de plaatselijke afvalverwerkingsbedrijven of bij uw vakdealer.

Garantie

ABUS producten zijn met de grootste zorgvuldigheid ontworpen, geproduceerd en op basis van de geldende voorschriften getest. De garantie heeft uitsluitend betrekking op gebreken die op materiaal- of fabrieksfouten duiden op het moment van verkoop. Bij bewijs van een materiaal- of fabrieksfout wordt de HomeTec Pro na beoordeling van de garantiegever gerepareerd of vervangen. De garantie eindigt in dit geval met het aflopen van de oorspronkelijke garantieperiode. Verdergaande aanspraken zijn uitdrukkelijk uitgesloten. ABUS is niet aansprakelijk voor gebreken en schade die zijn veroorzaakt door inwerkingen van buitenaf (bijvoorbeeld door transport, inwerking van geweld), onjuist gebruik, normale slijtage of het niet in acht nemen van deze handleiding. Meegeleverde batterijen zijn uitgesloten van de garantie. Bij het indienen van een garantieclaim moet bij de digitale deurspion het originele aankoopbewijs met datum van de aankoop en een korte schriftelijke beschrijving van de fout worden gevoegd.

Technische wijzigingen voorbehouden. Geen aansprakelijkheid voor vergissingen en drukfouten.

IT Grazie per avere scelto questo prodotto ABUS!

Si raccomanda di leggere con attenzione le istruzioni prima di eseguire il montaggio e la messa in servizio. Conservare le istruzioni e istruire ogni utente sulle modalità di funzionamento.

Contenuto

Dotazione	2
Utensili di montaggio	2
1. Possibilità d'impiego e avvertenza importante	60
2. Istruzioni di montaggio	61
3. App HomeTec Pro	68
4. Sostituzione delle batterie	70
5. Consigli per l'eliminazione guasti	71
6. Dati tecnici	71
7. Note legali	72

1. Possibilità d'impiego e avvertenza importante

HomeTec Pro

HomeTec Pro è un sistema di retrofit per il bloccaggio e lo sbloccaggio motorizzato di porte ad apertura interna. Oltre all'attuatore porta, il sistema dispone di altri componenti opzionali. Per poter utilizzare l'attuatore porta come previsto, è necessario uno smartphone con funzionalità Bluetooth® (Bluetooth® 4.0 LE e superiore), la versione software iOS o Android attualmente supportata e l'applicazione gratuita ABUS HomeTec Pro App per iOS o Android.

Attuatore porta CFA3100

La condizione per l'azionamento dell'attuatore porta telecomandato è che sia presente una sporgenza del cilindro sul lato interno della porta pari a 7-12 mm (più spessore delle guarnizioni metalliche della porta o di una rosetta). Poiché l'attuatore avviene tramite una chiave inserita in modo permanente, il cilindro della porta deve avere la "funzione di emergenza e di pericolo" su entrambi i lati, vale a dire che si deve poter chiudere da entrambi i lati, anche se è già inserita un'altra chiave in uno dei lati. Inoltre, il cilindro deve essere un cilindro profilato a norma DIN 18252. Prima dell'installazione, controllare le impostazioni della porta e del cilindro porta. Assicurarsi che porta e cilindro funzionino correttamente e che il movimento sia scorrevole.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni asciutti e non deve essere montato su porte antincendio, porte tagliafuoco o uscite di emergenza! L'attuatore porta telecomandato non può essere utilizzato in combinazione con serrature automatiche da infilare o con serrature antipanico. È invece possibile utilizzarlo con porte con elementi bloccanti a chiusura automatica che vengono attivati tramite lucchetto e non contengono un chiavistello.

Come tutti gli strumenti tecnici, anche HomeTec Pro può essere soggetto a guasti dipendenti da cause diverse. Si consiglia quindi di portare sempre con sé una chiave della serratura o di lasciarne una in un luogo sicuro e raggiungibile in caso di guasto (KeyGarage ABUS, vicino di casa, ufficio ecc.). Dall'esterno la porta si apre come sempre con la chiave. In caso di situazioni di emergenza o di panico, in caso di guasto o di batterie scariche la porta può essere sempre sbloccata meccanicamente dall'interno a mano tramite la rotella di comando. Il comando tramite chiave dall'esterno o tramite rotella dall'interno è previsto solo in situazioni d'emergenza. L'utilizzo prolungato di una chiave sulla parte esterna può compromettere, a lungo termine, la durata del cilindro profilato. Per l'utilizzo previsto del sistema, tutti gli utenti devono ricevere un'autorizzazione tramite l'app o un accesso tramite i componenti opzionali disponibili.

Il contenuto delle presenti istruzioni per l'uso corrisponde alla versione al momento della stampa. Dati gli aggiornamenti e i continui sviluppi, le istruzioni stampate al momento della messa in funzione del prodotto potrebbero essere datate.




Si prega dunque di visitare la nostra pagina internet www.abus.com e di digitare „CFA3100“ nel campo di ricerca. Sul sito del prodotto, sotto „Download“, è possibile sempre trovare la versione più recente delle istruzioni per l'uso.

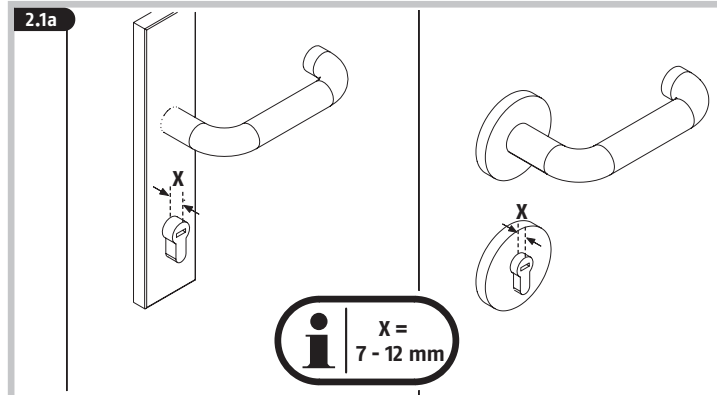
Il marchio e i loghi Bluetooth® sono marchi registrati di Bluetooth SIG, Inc. e sono utilizzati da ABUS August Bremicker Söhne KG su licenza. Altri marchi e nomi commerciali appartengono ai rispettivi proprietari.

Apple e il logo Apple sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi e territori. App Store è un marchio di servizio di Apple Inc.


Google Play e il logo Google Play sono marchi di Google LLC.

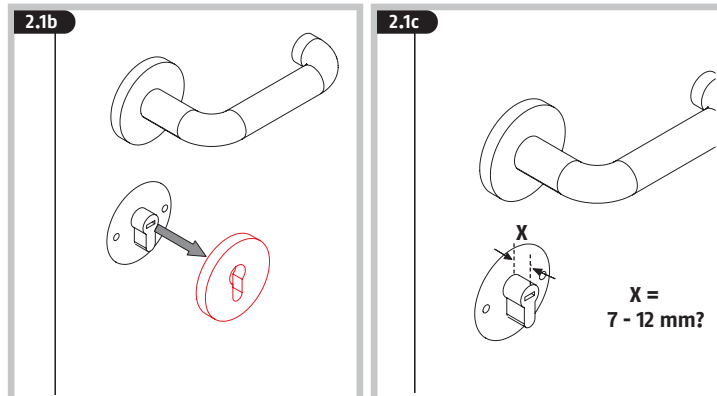
2. Montaggio dell'azionamento

			
Descrizione dei simboli	Attenzione!	Note per l'installazione / uso	Serratura a cilindro con funzione di emergenza e di pericolo. Chiudibile da entrambi i lati, anche se la chiave è inserita.



i Il cilindro (di chiusura) deve sporgere dall' **lato interno** di 7 - 12 mm. Se non è possibile realizzare tale sporgenza anche rimuovendo una rosetta esistente (2.1b), il cilindro deve essere sostituito. È necessario sostituire il cilindro anche se quello esistente non dispone di una funzione di emergenza e di pericolo!

 Se il cilindro (di chiusura) in dotazione non è parte integrante di un sistema di chiusura speciale, è possibile ottenere l'autorizzazione per la sua sostituzione dal locatore corrispondente. In questo caso è possibile ricevere anche chiavi universali per l'apertura di emergenza di porte di appartamenti (ad es. nel caso di complessi residenziali per anziani).



	X = 7-12 mm		ok / non ok	continua con
✓	✓	»»	✓	»» 2.3a
✓	✗	»»	✗	»» 2.2a
✗	✓	»»	✗	»» 2.2a
✗	✗	»»	✗	»» 2.2a

2.2a

i Dal centro della vite di fissaggio del cilindro misurare entrambe le dimensioni esterne ed interne, includendo per ognuna di queste i raccordi della porta o la rosetta. Aggiungere alla dimensione misurata almeno 7 mm all'interno del cilindro, in modo da arrivare alla lunghezza del cilindro successivo.

Esempio: Le misure esterne equivalgono a 40 mm e le interne a 30 mm. Il cilindro in dotazione dovrebbe quindi essere un cilindro 30/40. I cilindri sono disponibili con incrementi di 5 mm. Per poter installare HomeTec Pro, è necessario un cilindro 40/40 come lunghezza standard.

2.2b

2.2c

2.2d

i check!

2.2e

i check!

2.3 Segare la testa di una chiave. Attenzione! ABUS non risponde dei danni. Richiedere prima eventualmente il consenso del proprietario di casa.

2.3a

i Y =
4 - 7 mm

2.3b

i

2.3c

i

2.3d

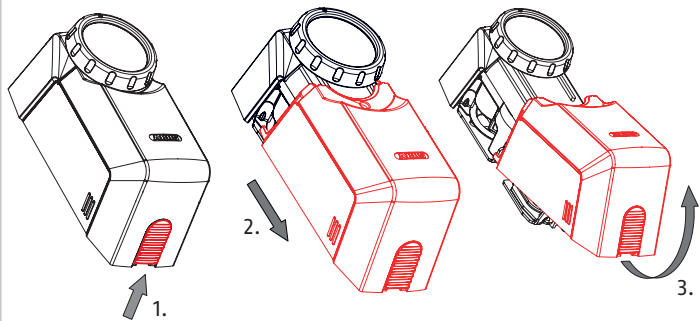
i Y =
4 - 7 mm

2.3e

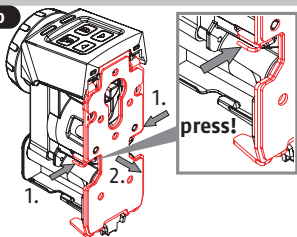
i Prestare attenzione alle diverse posizioni della chiave a scanalatura e della chiave reversibile!

i

2.4a

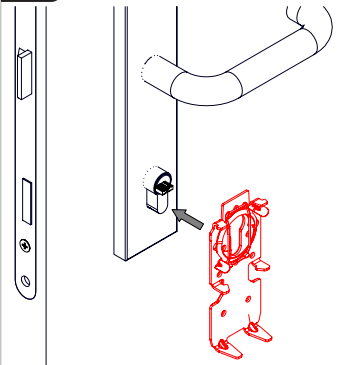


2.4b

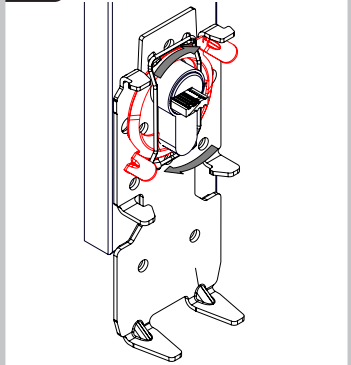


2.5 Variante A: Fissare la piastra di fissaggio >> 2.5a-c
 Variante B: Incollare la piastra di fissaggio >> 2.6a-e
 Variante C: Fissare con viti la piastra di fissaggio >> 2.7a-c
 Variante D: Piastra di fissaggio con rosetta di fissaggio a scomparsa >> 2.8a-c

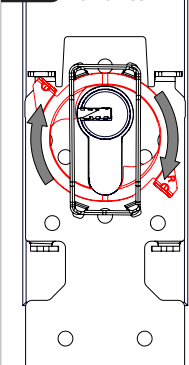
2.5a Variante A



2.5b Variante A



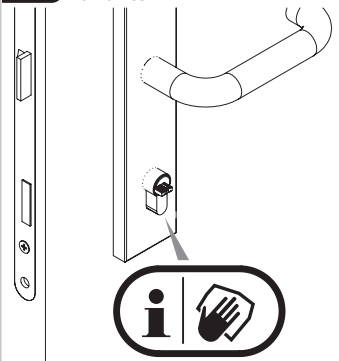
2.5c Variante A



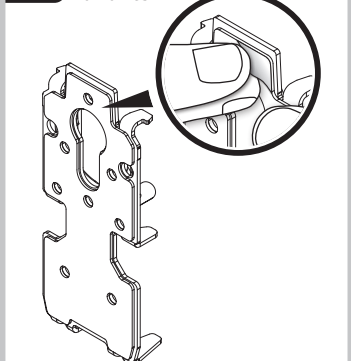
i
 Girare fino all'arresto!
 Il lato contrassegnato da una "R" deve trovarsi a destra!

>>> 2.9a

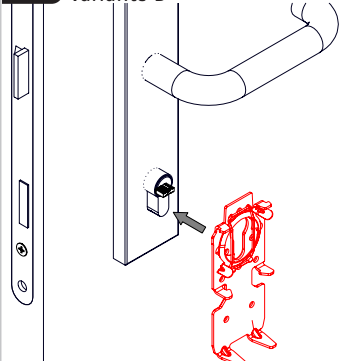
2.6a Variante B



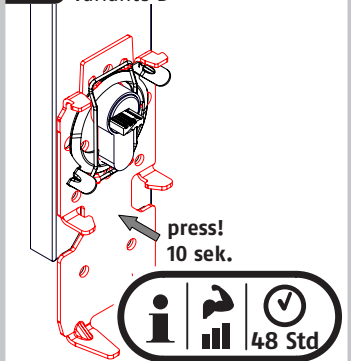
2.6b Variante B



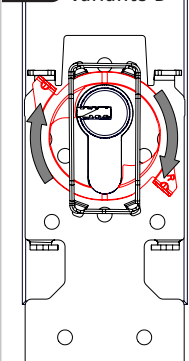
2.6c Variante B



2.6d Variante B



2.6e Variante B

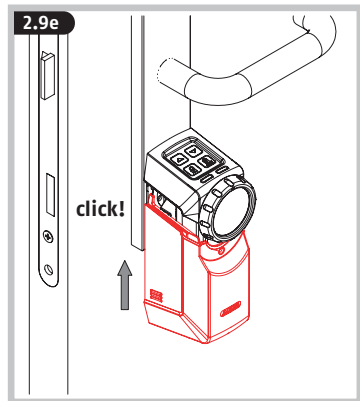
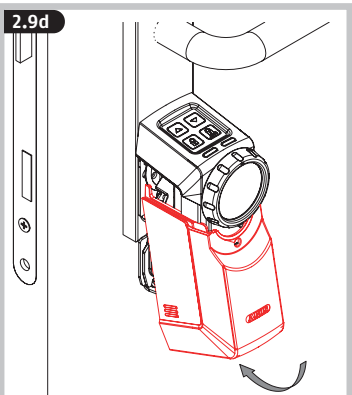
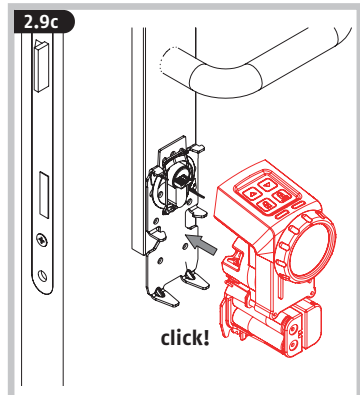
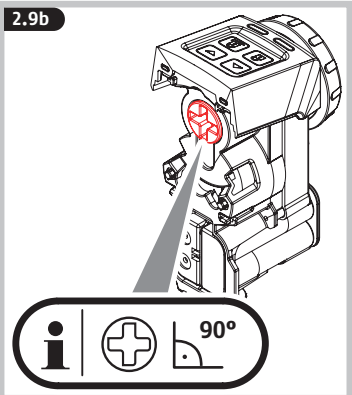
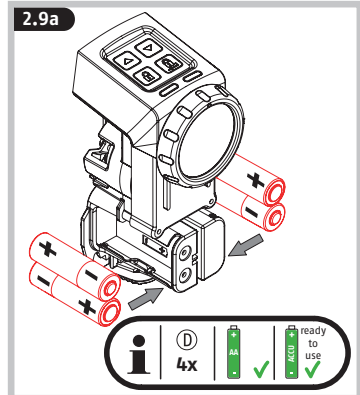
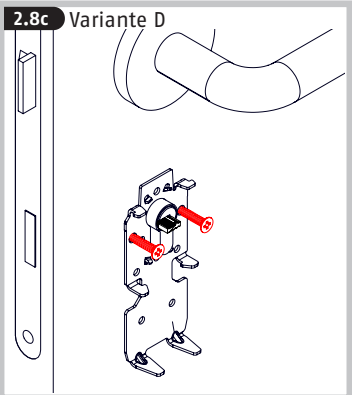
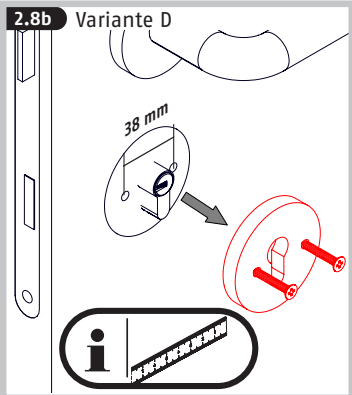
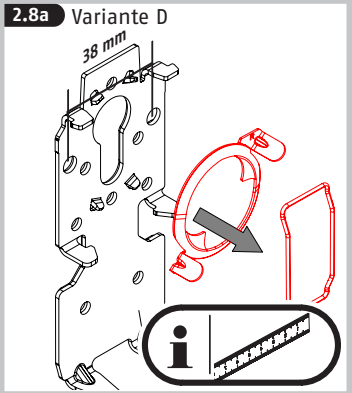
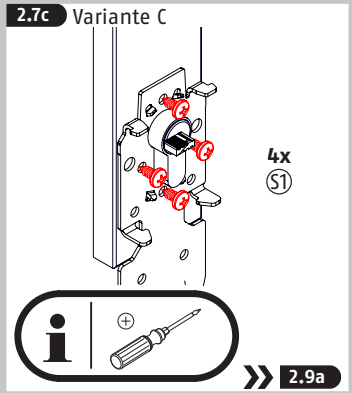
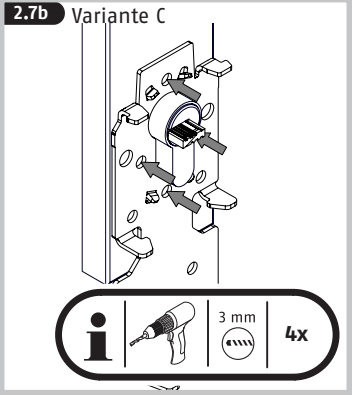
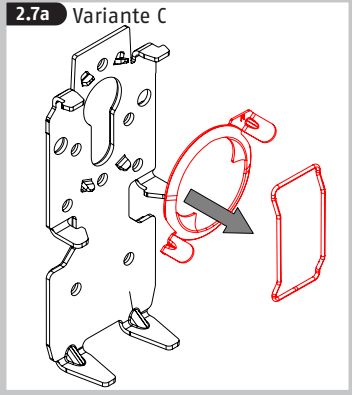


i
 Girare fino all'arresto!
 Il lato contrassegnato da una "R" deve trovarsi a destra!

>>> 2.9a



Non forare la serratura incassata!
Eventualmente accorciare le viti



3.

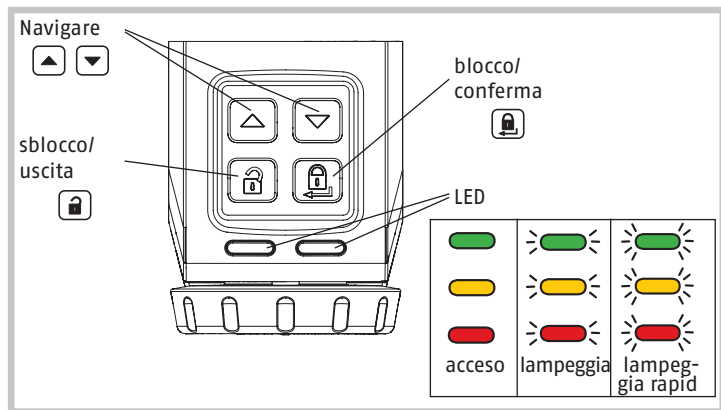
App HomeTec Pro



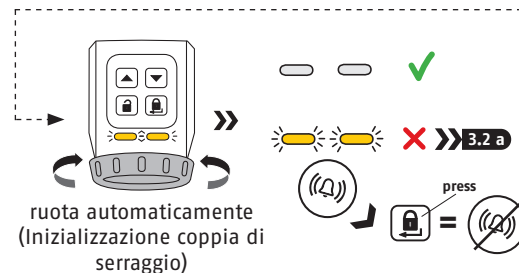
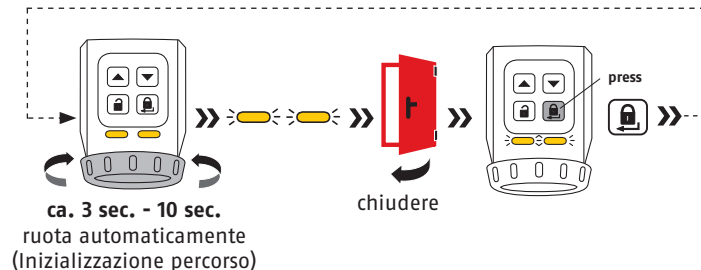
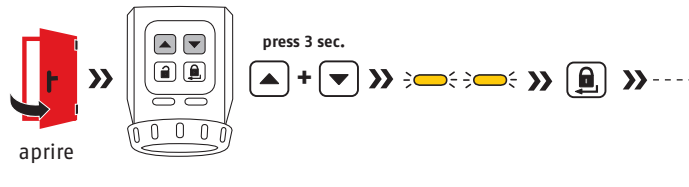
- Scaricare l'app ABUS HomeTec Pro e attivare il Bluetooth® dello smartphone.
- Avviare l'app e seguire le istruzioni all'interno dell'app.
- In alternativa allo smartphone, l'attuatore porta può essere comandato anche per mezzo di altri componenti HomeTec Pro.
- Prestare attenzione all'ordine delle Keycard rispetto ai dispositivi e scansionare sempre la Keycard corrispondente.
- Per inizializzare un componente (ad es. telecomando CFF3100), premere il pulsante "Aggiungi HomeTec Pro/componenti".
- **Conservare scrupolosamente la/le Keycard(s) ABUS in un posto sicuro anche dopo la procedura di riconoscimento!** La Keycard è necessaria per gli aggiornamenti del software, in caso di perdita dello smartphone e come titolo di proprietà in caso di richiesta di garanzia o riparazione. Non dare mai la Keycard a terzi.

Al fine di garantire un funzionamento corretto, si consiglia vivamente di effettuare tempestivamente gli aggiornamenti dell'applicazione, nonché gli aggiornamenti del software e del firmware dei componenti HomeTec Pro. È possibile ricevere notifiche in merito dall'app. L'aggiornamento può essere eseguito anche nelle impostazioni dei componenti.

3.1 Pulsanti di comando e indicatori LED dell'attuatore

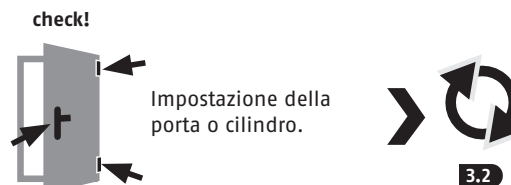


3.2 A scelta: Inizializzazione dell'attuatore porta nello stato di consegna o dopo il ripristino impostazioni di default (inizializzazione prevista nell'app HomeTec Pro ABUS)

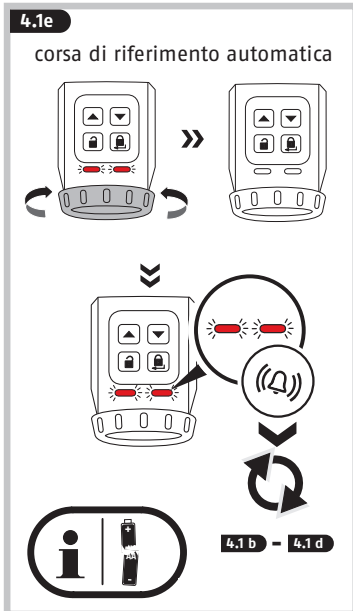
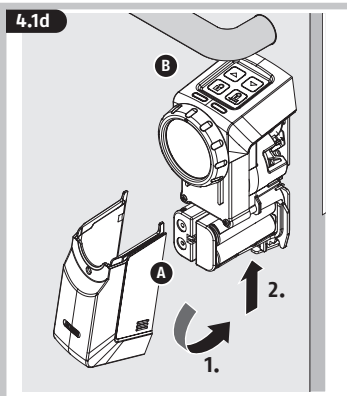
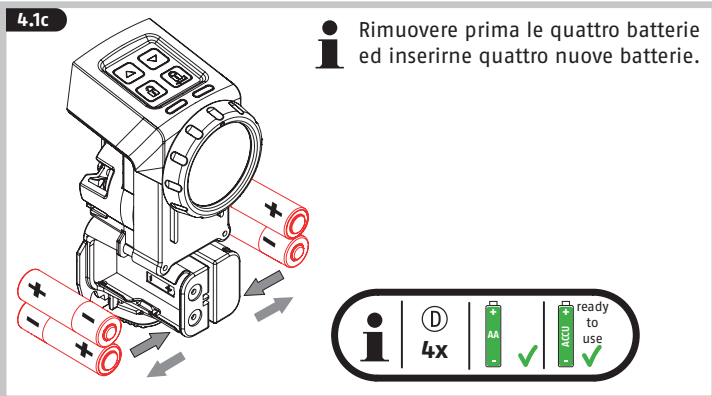
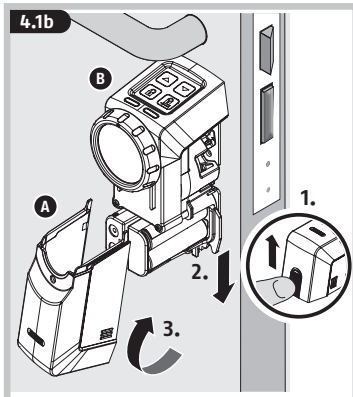
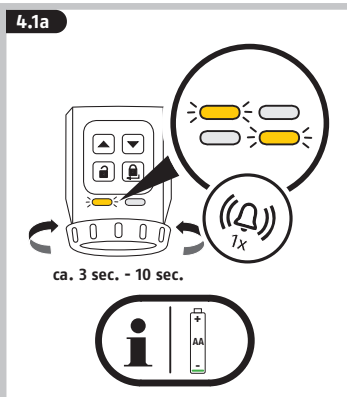


3.2 a

In caso di LED lampeggiante rapida e beep rapida, rimuovere la causa del guasto



4. Sostituzione delle batterie



5. Consigli per l'eliminazione guasti

Errore / Informazione	Causa	Soluzione
Dopo la procedura di codifica, alla prima chiusura i LED lampeggiano e viene emesso un segnale acustico prolungato	La porta non è stata chiusa nella seconda parte della procedura di codifica	Ripetere la procedura di codifica, chiudendo la porta quando previsto
Durante il normale funzionamento i LED lampeggiano e viene emesso un segnale acustico prolungato	<ul style="list-style-type: none"> - La porta non è stata chiusa durante il funzionamento e l'attuatore muove il bloccante della porta - Una o più batterie sono state inserite in modo sbagliato - Il meccanismo della serratura ha un gioco eccessivo o la porta è stata posizionata male 	<ul style="list-style-type: none"> » - Chiudere la porta e ripetere la manovra » - Aprire il vano batterie e verificare la polarità delle batterie / Inserire le batterie correttamente >> 4. » - Posizionare correttamente la porta Oliare il meccanismo della serratura
Prima di ogni rotazione dell'attuatore viene emesso un segnale acustico	Le batterie sono scariche	Sostituire le batterie >> 4.
Prima dell'apertura della porta viene eseguita una corsa di riferimento dell'attuatore	La porta è stata aperta/chiusa manualmente con la chiave o è stata girata la rotella manuale dell'attuatore	Non è necessario adottare altre misure. La corsa di riferimento è necessaria per il corretto riconoscimento della posizione a seguito di una rotazione manuale dell'attuatore mediante chiave dall'esterno o rotella manuale dall'interno.

6. Dati tecnici

Dimensioni	138 x 52 x 65 mm
Peso (senza batteria)	418 grammi
Classe IP	IP 20
Tipo di batteria	4 * AA 1,5 V Alcaline
Temperatura di esercizio	0°C a +40°C
Frequenza radio	2,402 GHz - 2,480 GHz
Potenza mass. di trasmissione irradiata	< 10dBm eirp
Crittografia	AES-128 bit

Note sulle batterie

- Questo prodotto contiene 4 1,5 V Alcaline AA batterie.
- Le batterie devono essere tenute fuori dalla portata dei bambini. I bambini possono mettere le batterie in bocca e ingoiarle. Questo può causare gravi danni alla salute. In questo caso contattare immediatamente un medico!
- Le batterie devono essere inserite verificando la polarità corretta (+ e -).
- Le batterie scariche devono essere immediatamente rimosse o sostituite.
- Non utilizzare assieme batterie di diverso tipo o batterie nuove e usate.
- I terminali non devono essere cortocircuitati.
- Rischio di ustioni per contatto con batterie che perdono o sono danneggiate! In questo caso, indossare guanti protettivi adatti e pulire il vano batterie con un panno asciutto.
- Le batterie non devono essere smontate, forate, danneggiate, cortocircuitate, riscaldate, caricate o gettate in un fuoco aperto (rischio di esplosione!).
- Non utilizzare o conservare il prodotto in ambienti in cui le temperature scendono al di sotto dei 0°C o salgono al di sopra dei +40°C. Non esporre il prodotto per troppo tempo ai raggi solari diretti.

Dichiarazione di conformità

ABUS August Bremicker Söhne KG dichiara che il sistema radio HomeTec Pro è conforme alle direttive 2014/53/UE e 2011/65/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: docs.abus.com

Smaltimento

È responsabilità dell'utente rimuovere tutti i dati personali salvati nel dispositivo prima del suo smaltimento. Questo prodotto contiene materie prime preziose. Al termine della sua vita utile, smaltire il prodotto secondo le disposizioni di legge vigenti. Apparecchi elettrici, batterie ricaricabili e pile non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Lo smaltimento deve essere effettuato in conformità alla direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) o alla direttiva 2006/66/CE su pile e accumulatori, nuovi o esausti. Le batterie devono essere rimosse dagli apparecchi elettrici e smaltite separatamente prima dello smaltimento. Smaltire l'imballaggio differenziando le sue componenti. Carta e cartone nella carta, pellicole e parti in plastica nella plastica. In caso di domande contattare l'autorità locale responsabile per lo smaltimento. Le informazioni sui punti di raccolta per i vostri vecchi apparecchi possono essere ottenute, per esempio, dalle amministrazioni comunali o cittadine, dalle aziende locali di smaltimento dei rifiuti o dal vostro rivenditore specializzato.

Garanzia

I prodotti ABUS sono progettati con la massima cura, costruito e collaudato in conformità alle direttive vigenti in materia. La garanzia copre esclusivamente gli inconvenienti a difetti di materiale o di fabbricazione. Nel caso in cui sia comprovato un difetto di materiale o di fabbricazione la HomeTec Pro verrà riparato o sostituito a discrezione del garante. La garanzia di qualità termina in questi casi alla scadenza del periodo originario di garanzia. Si escludono espressamente ulteriori pretese.

ABUS non è responsabile per difetti o danni causati da fattori esterni (ad esempio trasporto, uso forzato), da un utilizzo non appropriato, dal normale logoramento o dalle mancata osservanza delle presenti istruzioni. Le batterie in dotazione sono esclusi dalla garanzia. Qualora si faccia valere una pretesa di garanzia, allegare al spioncino elettronico d'acquisto originale contenente la data d'acquisto, e una breve descrizione scritta del difetto.

Ci si riservano modifiche tecniche. Per errori e refusi di stampa non ci si assume alcuna responsabilità.

Lea estas instrucciones con atención antes del montaje y de la puesta en funcionamiento. Guarde las instrucciones y enseñe a todos los usuarios cómo manejarlo.

Conteúdo

Contenido	2
Herramientas necesarias	2
1. Aplicaciones y notas importantes	74
2. Instrucciones de montaje	75
3. App HomeTec Pro	82
4. Cambio de pilas	84
5. Consejos para eliminar la solución de problemas	85
6. Datos técnicos	85
7. Advertencias legales	86

1. Aplicaciones y notas importantes

HomeTec Pro

HomeTec Pro es un sistema de reequipamiento para el bloqueo y desbloqueo con motor de puertas que se abren hacia dentro. Además del accionamiento inalámbrico de cerradura de puerta, el sistema se compone de otros componentes opcionales. Para poder utilizar correctamente el accionamiento inalámbrico de cerradura de puerta, necesita un smartphone compatible con Bluetooth® (Bluetooth® 4.0 LE o superior), la versión de iOS o Android soportada actualmente y la aplicación gratuita ABUS HomeTec Pro para iOS o Android.

Accionamiento inalámbrico de cerradura de puerta Bluetooth® CFA3100

Una condición previa para el manejo del accionamiento inalámbrico de cerradura de puerta por radio es un resalto del cilindro en la parte interior de la puerta de 7-12 mm (además del grosor del herraje o de un escudo redondo). Puesto que el accionamiento se produce mediante una llave permanentemente encajada, el cilindro de puerta tiene que mostrar en ambos lados la «función de emergencia y de peligro». Esto significa que se puede cerrar por ambos lados incluso si en el lado opuesto se ha introducido otra llave. Además el cilindro de puerta ha de ser un cilindro de perfil según DIN 18252. Antes del montaje compruebe la configuración de su puerta y del cilindro de puerta. Compruebe que la puerta y el cilindro se pueden manejar de forma correcta y con suavidad.

El producto solamente está diseñado para su uso en interiores secos y no se puede montar en puertas cortafuegos, en puertas de protección contra incendios ni en puertas de emergencia. El accionamiento inalámbrico de cerradura de puerta no se puede usar en cerraduras de embutir de cierre automático y cerraduras antipánico. Sin embargo, sí que es posible el uso en puertas con elementos de bloqueo de cierre automático que únicamente son activados por acción del resbalón y que no incluyen el pestillo.

Como cualquier dispositivo técnico, HomeTec Pro puede fallar por distintas causas. Por ello, lleve siempre una llave que encaje con la cerradura o guárdela en un lugar seguro al que pueda acceder en caso de fallo (ABUS KeyGarage, un vecino, la oficina, etc.). Desde fuera, la puerta puede abrirse con la llave de forma normal. En caso de emergencia, en una situación de pánico, en caso de fallo o en caso de que las pilas estén agotadas, la puerta siempre puede desbloquearse manualmente desde el interior mediante la rueda. El manejo desde el exterior con llave o desde el interior con ruedecilla está previsto exclusivamente para situaciones de emergencia. A largo plazo, el uso continuado de una llave desde el exterior puede perjudicar la vida útil del cilindro perfilado. Para usar el sistema correctamente, todos los usuarios deben recibir autorización a través de la aplicación o bien acceso a través de los componentes opcionales.

El contenido de este manual de instrucciones y montaje está actualizado en el momento de la impresión. Debido a las actualizaciones y el constante desarrollo, es posible que el manual impreso se encuentre desactualizado en el momento de la puesta en servicio del producto.

Por tanto, visite nuestra página web www.abus.com e introduzca „CFA3100“ en el buscador. En la lista de productos, dentro de la pestaña „Descargas“, encontrará la versión más actualizada y completa del manual de instrucciones y montaje.

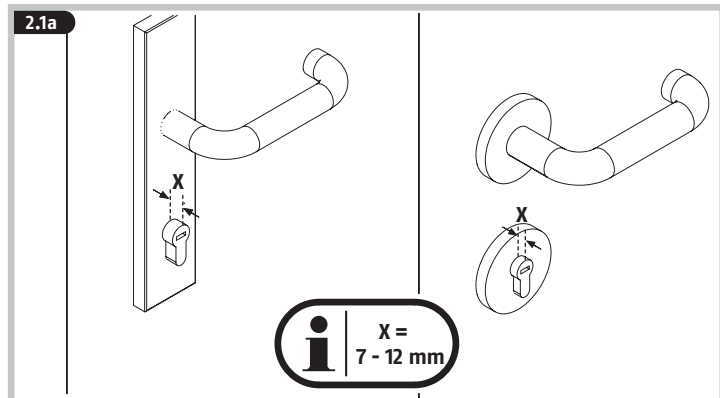
La marca y los logotipos de Bluetooth® son marcas registradas de Bluetooth SIG, Inc. y son utilizados por ABUS August Bremicker Söhne KG bajo licencia. El resto de marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Apple y el logotipo de Apple son marcas comerciales de Apple Inc. registradas en Estados Unidos y otros países y territorios. App Store es una marca de servicio de Apple Inc.

Google Play y el logotipo de Google Play son marcas comerciales de Google LLC.

2. Instrucciones de montaje

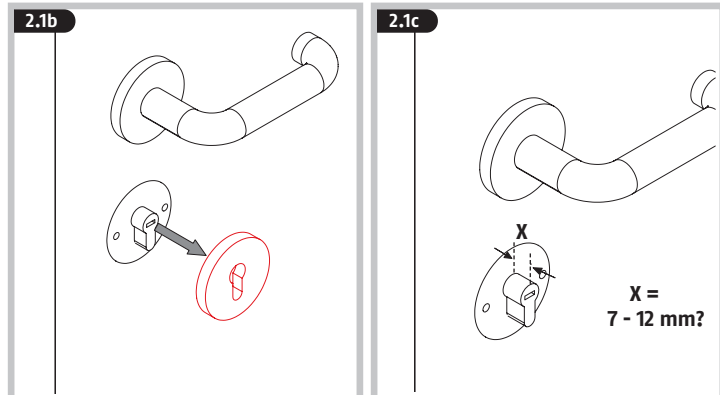
Descripción de los símbolos	Precaución!	Instrucciones de montaje / funcionamiento	Cilindro de cierre con función de emergencia y de peligro. Se puede cerrar por los dos lados, incluso cuando hay una llave metida dentro.



i El cilindro de cierre debe sobresalir entre 7 - 12 mm en el **lado interior**. Si no se consigue este tamaño aun quitando la roseta (2.1b), es necesario cambiar el cilindro. También es necesario cambiar el cilindro si no cuenta con función de emergencia y de peligro.



Si es necesario, deberá obtener el permiso de su arrendador para cambiar el cilindro de cierre, en caso de que el cilindro de cierre sea parte de una instalación de cierre especial. Es posible que existan llaves generales para la apertura de emergencia de las puertas de las viviendas (por ejemplo, en complejos residenciales para mayores).



	X = 7-12 mm		ok / no ok	sigue
✓	✓	»»	✓	»» 2.3a
✓	✗	»»	✗	»» 2.2a
✗	✓	»»	✗	»» 2.2a
✗	✗	»»	✗	»» 2.2a

2.2a

i Desde el centro del tornillo de fijación del cilindro, mida las medidas interior y exterior, incluyendo los herrajes o la roseta. Sume al menos 7 mm a la medida interior de modo que llegue a la siguiente longitud general del cilindro. Ejemplo: La medida exterior es 40 mm, la interior 30 mm. Su cilindro actual debería ser un cilindro 30/40. Los tamaños de cilindro se dividen en pasos de 5 mm. Para poder insertar el HomeTec Pro, necesita un cilindro de la siguiente longitud estándar, 40/40.

2.2b

2.2c

2.2d

i check!

2.2e

i check!

2.3 Serrar el cabezal de una llave. ¡Atención! ABUS no se hace responsable de los daños. En caso necesario, solicite el consentimiento de su arrendador.

2.3a

i Y =
4 - 7 mm

2.3b

i

2.3c

i

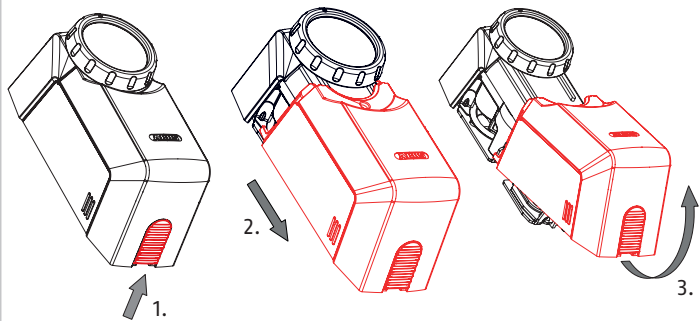
2.3d

i Y =
4 - 7 mm

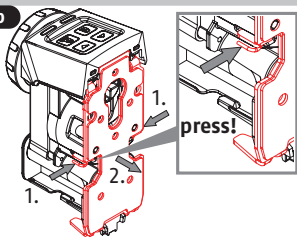
2.3e

i ¡Tenga en cuenta las diferentes posiciones de las llaves con puntas y de las llaves reversibles!

2.4a



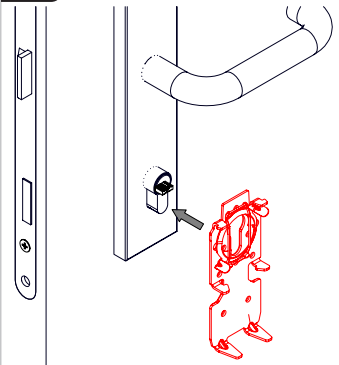
2.4b



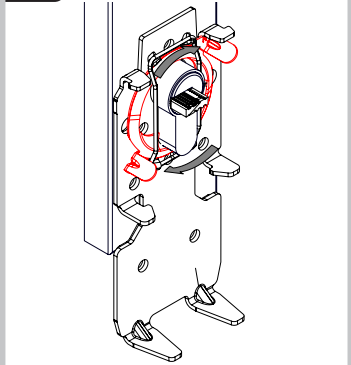
2.5 Colocar la chapa de sujeción

Variante A: Fijar la chapa de sujeción >> 2.5a-c
 Variante B: Pegar la chapa de sujeción >> 2.6a-e
 Variante C: Atornillar la chapa de sujeción >> 2.7a-c
 Var. D: Chapa de sujeción con atornillado con escudo redondo >> 2.8a-c

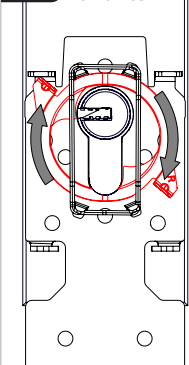
2.5a Variante A



2.5b Variante A



2.5c Variante A

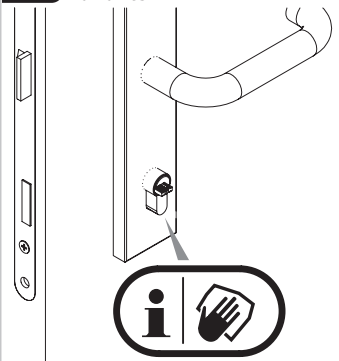


i

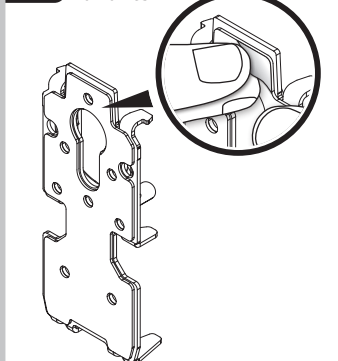
¡Girar hasta el tope! El lado marcado con „R“ debe encontrarse a la derecha!

>> 2.9a

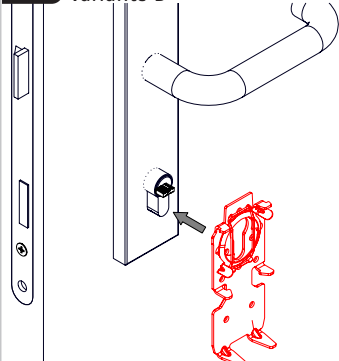
2.6a Variante B



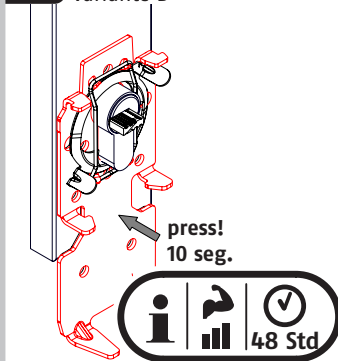
2.6b Variante B



2.6c Variante B



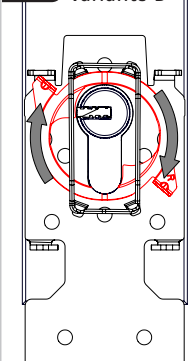
2.6d Variante B



press!
10 seg.



2.6e Variante B



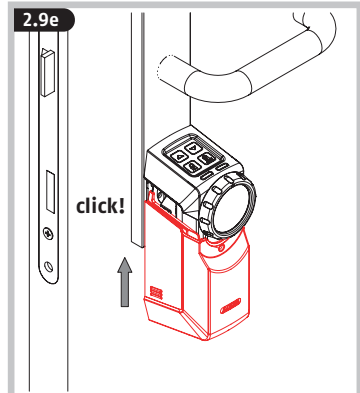
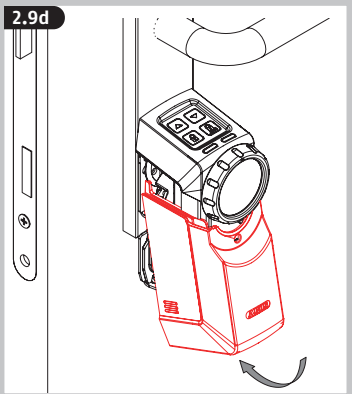
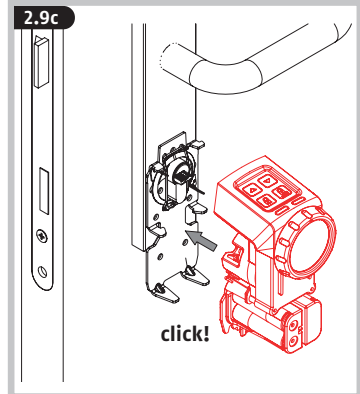
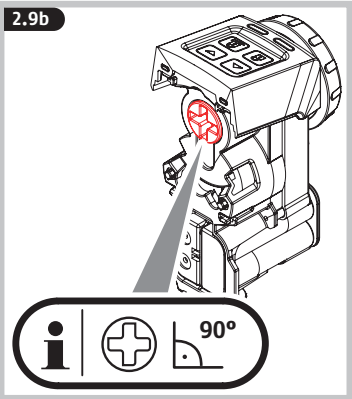
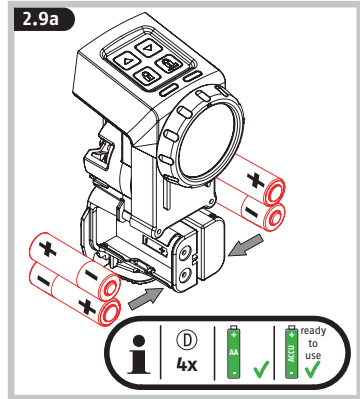
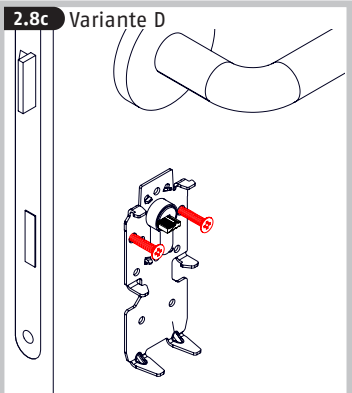
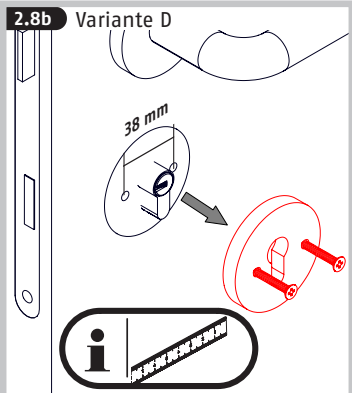
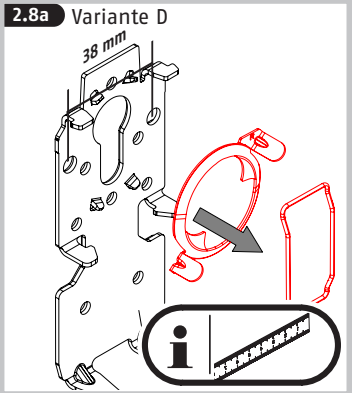
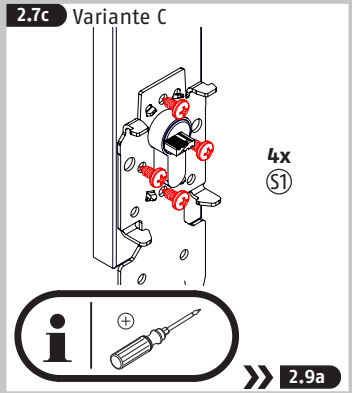
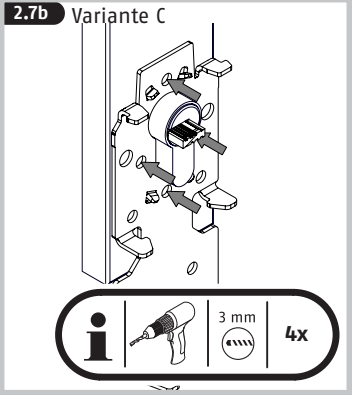
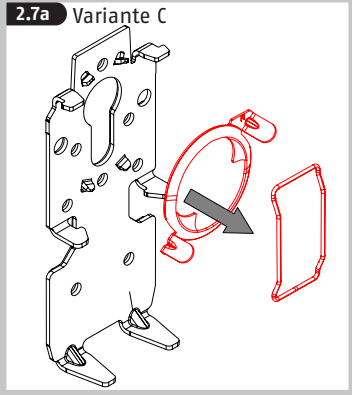
i

¡Girar hasta el tope! El lado marcado con „R“ debe encontrarse a la derecha!

>> 2.9a

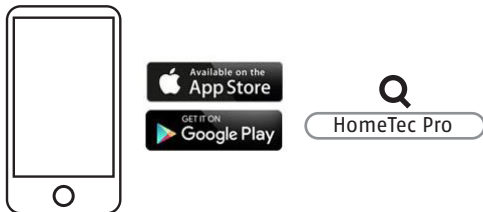


No taladre an la cerradura empotrable!
En caso necesario, acortar los tornillos



3.

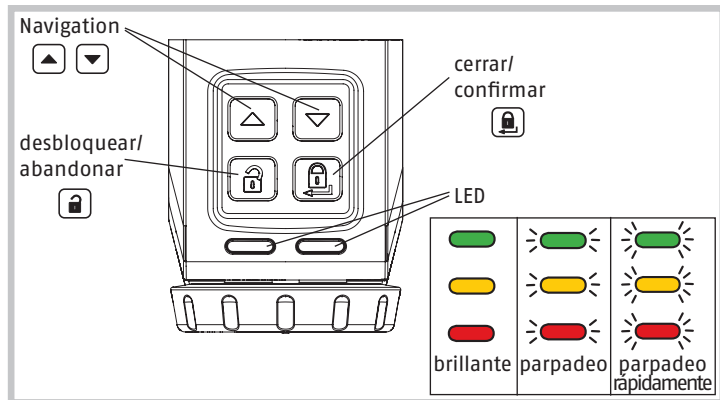
App HomeTec Pro



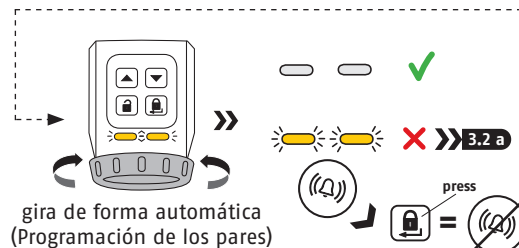
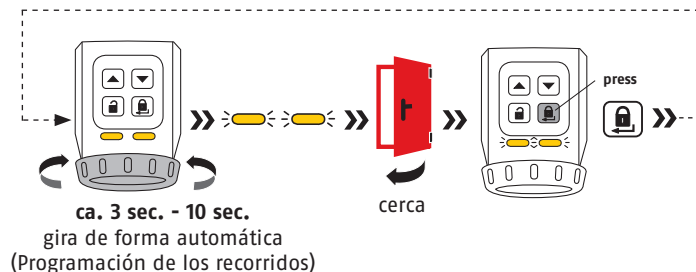
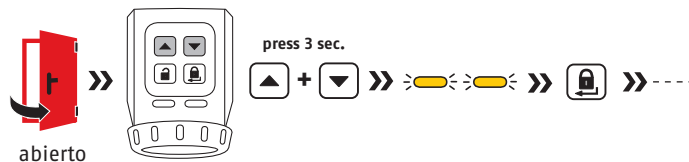
- Descargue la app ABUS HomeTec Pro y active el Bluetooth® en su smartphone.
- Inicie la app y siga las instrucciones de la aplicación.
- De forma alternativa al smartphone, el accionamiento inalámbrico de cerradura de puerta también se puede manejar con otros componentes HomeTec Pro.
- Preste atención a la asignación de las distintas Keycard a los productos y escanee siempre la Keycard correspondiente.
- Para programar un componente (por ejemplo, el control remoto CFF3100), inicie con el botón „HomeTec Pro/Añadir componente“.
- **¡Mantenga la(s) Keycard(s) ABUS guardada(s) en un lugar seguro en todo momento, también después de la programación!** Necesitará la Keycard para la actualización del software, en caso de pérdida del smartphone y como acreditación de propiedad para la reclamación de derechos de garantía y reparación. No entregue la Keycard a otra persona.

Para garantizar un funcionamiento correcto, recomendamos explícitamente realizar las actualizaciones de la aplicación y las actualizaciones de software y firmware de los componentes de HomeTec Pro regularmente. Recibirá avisos en la aplicación al respecto. Además, puede realizar la actualización también en los ajustes de los componentes.

3.1 Teclas e indicadores LED del accionamiento

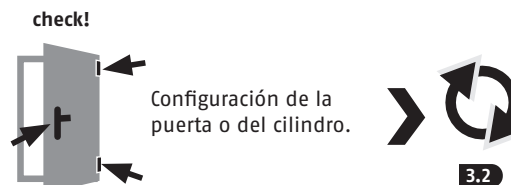


- #### 3.2 Opcional: Programar el accionamiento en la puerta en estado de entrega o después de un restablecimiento de fábrica (normalmente, la programación se realiza en la aplicación ABUS HomeTec Pro)

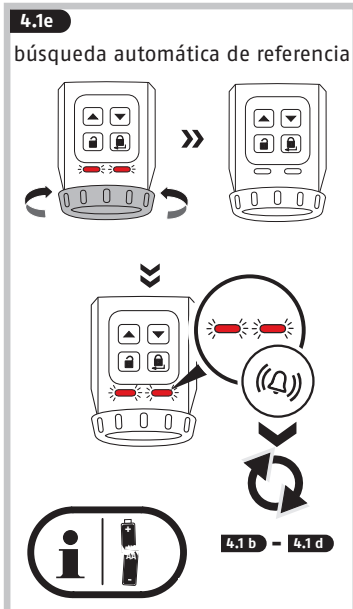
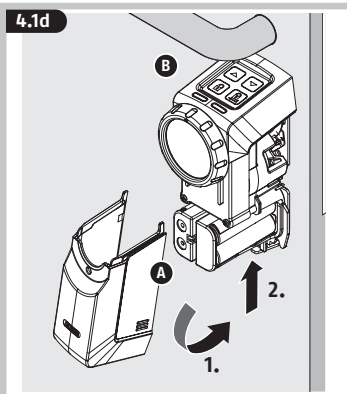
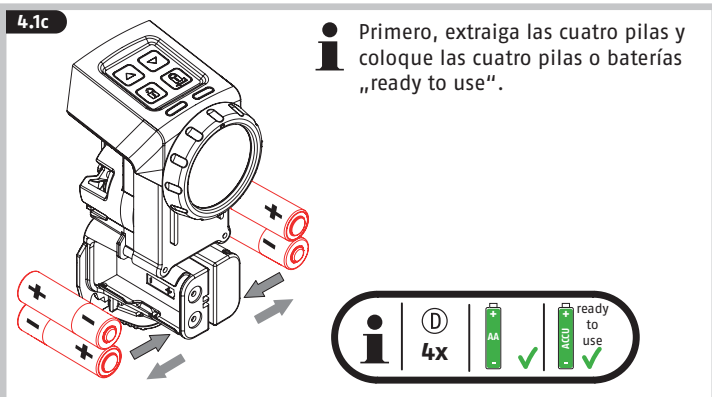
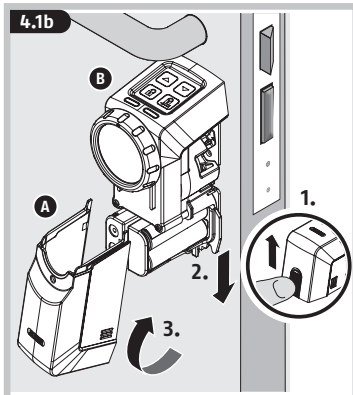
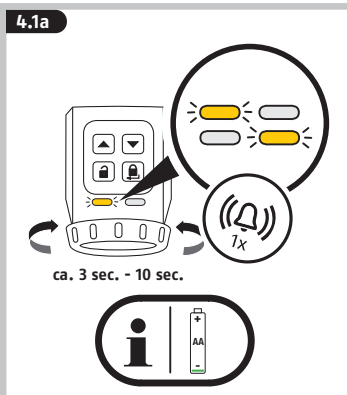


3.2 a

Corregir el error si las luces LED parpadean rápidamente y pitido rápido



4. Cambio de pilas



5. Consejos para eliminar la solución de problemas

Fallo / Información	Causa	Solución
Después del proceso de programación, al cerrar la primera vez, las luces LED parpadean y suena una señal acústica continua	La puerta no se cerró durante la segunda parte del proceso de programación	Repetir el proceso de programación y cerrar la puerta en el momento indicado
Durante el funcionamiento normal, las luces LED parpadean y suena una señal acústica continua	<ul style="list-style-type: none"> - La puerta no se ha cerrado durante el funcionamiento, por lo que el accionamiento mueve el cerrojo de la puerta contra el borde o - Al menos una pila está puesta al revés o - El mecanismo de la cerradura está duro o la puerta está mal configurada 	<ul style="list-style-type: none"> » - Cerrar la puerta y repetir el proceso » - Abrir el compartimento de la pila y comprobar los polos de la pila/poner la pila correctamente >> 4. » - Configurar la puerta correctamente » - Engrasar el mecanismo de la cerradura
Antes de cada giro del accionamiento suena una señal acústica	Las pilas están descargadas	Cambiar las pilas >> 4.
Antes de abrir la puerta se realiza una búsqueda de la referencia del accionamiento	Se ha abierto/cerrado manualmente con la llave o se ha girado la rueda del accionamiento	No es necesaria ninguna medida. La búsqueda de referencia es necesaria para un correcto reconocimiento de la posición después de haber girado el accionamiento con una llave desde fuera o con la rueda desde el interior

6. Datos técnicos

Dimensiones	138 x 52 x 65 mm
Peso (sin pilas)	418 gramos
Clase IP	IP 20
Tipo de pila	4 * AA 1,5 V Alcaline
Temperatura de funcionamiento	0°C a +40°C
Frecuencia de radio	2,402 GHz - 2,480 GHz
Potencia de emisión	< 10dBm eirp
Codificación	AES-128-Bit

7. Advertencias legales

Indicaciones de las pilas

- Este producto contiene 4 pilas 1,5 V Alcaline AA.
- Las pilas no deben estar al alcance de los niños. Se las podrían meter en la boca y atragantarse. Esto puede provocar daños graves para la salud. Si esto ocurre, busque atención médica inmediatamente.
- Al insertar las pilas, debe respetarse la polaridad correcta (+ y -).
- Las pilas descargadas deben extraerse o sustituirse inmediatamente.
- No se deben combinar diferentes tipos de pilas ni pilas nuevas con pilas usadas.
- Los contactos de conexión de las pilas no deben hacer cortocircuito.
- Peligro de quemaduras por contacto con pilas derramadas o dañadas. En este caso utilice guantes de protección apropiados y limpie el compartimento de pilas con un paño seco.
- Las baterías no se deben desmontar, perforar, dañar, cortocircuitar, calentar, cargar ni arrojar al fuego (¡riesgo de explosión!).
- No almacene ni utilice el producto en espacios cuyas temperaturas no superen los 0°C o sean superiores a +40°C. El producto no debe permanecer expuesto a la luz del sol durante un periodo de tiempo prolongado.

Declaración de conformidad

ABUS August Bremicker Söhne KG declara por la presente que el sistema de radiocomunicación tipo HomeTec Pro cumple con las Directivas 2014/53/UE y 2011/65/UE. El texto completo de la declaración de conformidad CE está disponible en la siguiente dirección de Internet: docs.abus.com

Eliminación

Es su responsabilidad eliminar todos los datos de carácter personal almacenados antes de desechar el producto. Deseche el embalaje en el contenedor correspondiente. Tire el cartón y el papel en el contenedor azul y los films y piezas de plástico en el contenedor amarillo. Este producto contiene materias primas valiosas. Al finalizar la vida útil del producto, deséchelo cumpliendo lo establecido por la ley. Los aparatos eléctricos, las pilas recargables y las baterías no deben eliminarse con la basura doméstica. La eliminación debe realizarse de acuerdo con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), o la Directiva 2006/66/CE relativa a las pilas y acumuladores y a los residuos de pilas y acumuladores. Las pilas deben ser retiradas de los aparatos eléctricos y eliminadas por separado antes de su desecho. Si tiene alguna duda, póngase en contacto con la autoridad local responsable de la eliminación. Puede obtener información sobre los puntos de recogida de aparatos viejos, por ejemplo, a través de la administración municipal o de la ciudad, de las empresas locales de eliminación de residuos o de su distribuidor especializado.

Garantía

Productos ABUS están diseñados y producidos con gran cuidado y comprobado atendiendo a las disposiciones vigentes. La garantía cubrirá exclusivamente los defectos que estén originados por errores en los materiales o en la fabricación. En caso de que se pueda demostrar un error en los materiales o la fabricación, ABUS decidirá si reparar o reemplazar la HomeTec Pro. La garantía finalizará en dichos caso con la finalización del tiempo de vigencia original de la garantía. Quedan excluidas expresamente las reclamaciones que vayan más allá de lo indicado. ABUS no se hace responsable por defectos y daños ocasionados por influencias externas (p. ej., el transporte, uso de la fuerza), manejo incorrecto, desgaste normal y la inobservancia del presente manual. Las baterías están excluidos de la garantía. Al efectuar una reclamación de garantía se deberá adjuntar al producto en cuestión la factura de compra con la fecha de compra y una descripción breve por escrito del fallo.

Se reserva el derecho de realizar cambios técnicos y no se admite responsabilidad por faltas o errores de impresión.



© ABUS 2021
ABUS August Bremicker Söhne KG
D 58292 Wetter | Germany.
Tel.: +49 (0) 23 35 63 40
www.abus.com | info@abus.de



WEEE-Reg.-Nr. DE79663011